



**DOWNLOAD
STEP-BY-STEP
INTERACTIVE
ASSEMBLY GUIDE**



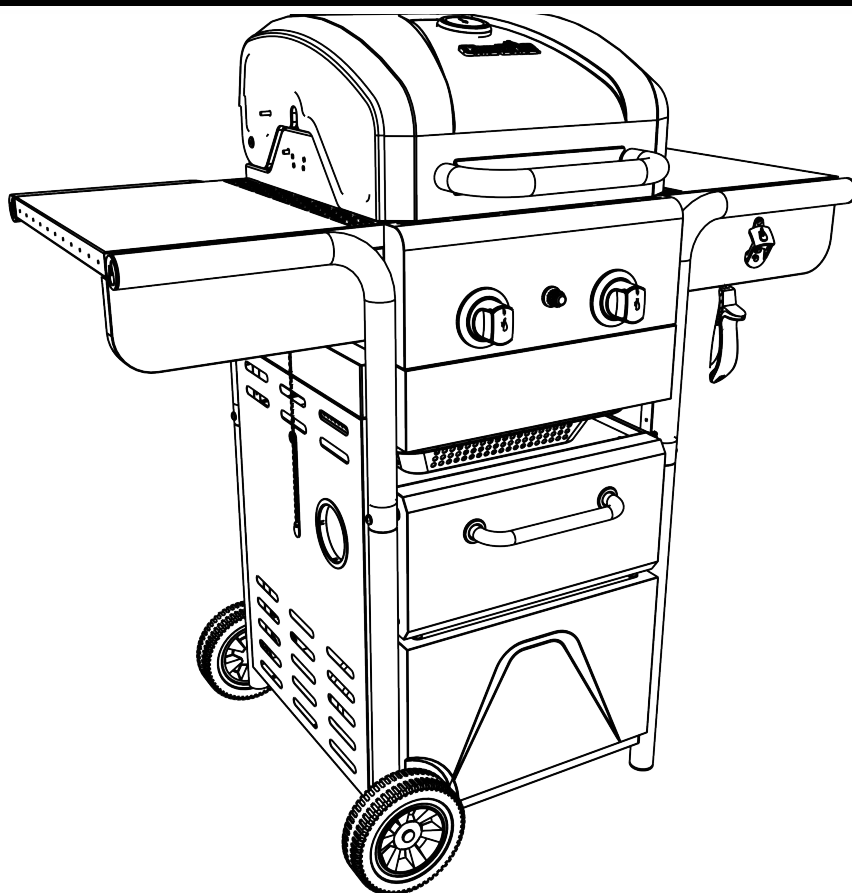
CHAR-BROIL BBQ GUIDE APP
English, French, German, Danish



Char-Broil

**GAS2COAL
2 BURNER™**

MODEL NUMBER
468301221
468302221

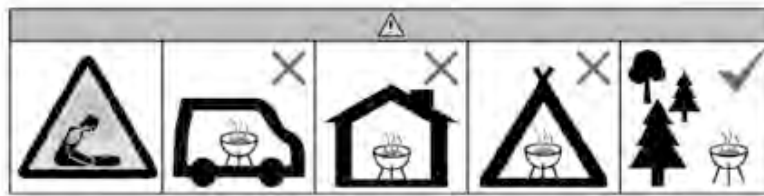


| | | | | |
|----------------|---------------------------------|-----|-----------------------------|-----|
| GB | Operating Instructions | 3 | Assembly Instructions | 121 |
| CH, FR | Mode d'emploi | 10 | Instructions d'assemblage | 121 |
| LU, AT, CH, DE | Betriebsanweisungen | 17 | Montageanweisungen | 121 |
| CH, IT | Istruzioni per l'uso | 24 | Istruzioni per il montaggio | 121 |
| LU, BE, NL | Gebruiksaanwijzingen | 31 | Montage-instructies | 121 |
| SE | Användning | 37 | Montering | 121 |
| FI | Käyttöohjeet | 43 | Kokoamisohjeet | 121 |
| ES | Instrucciones de funcionamiento | 49 | Instrucciones de armado | 121 |
| PT | Instuções para Operação | 55 | Instruções para Montagem | 121 |
| DK | Brugsanvisning | 61 | Monteringsvejledning | 121 |
| NO | Instruksjoner for bruk | 67 | Imontering | 121 |
| SK | Návod na používanie | 73 | Návod na montáž | 121 |
| IS | Notkunarlæðbeiningar | 79 | Smalamálsskipana | 121 |
| CZ | Návod k obsluze | 85 | Montážní návod | 121 |
| IL | הוראות הפעלה | 91 | הוראות הרכבה | 121 |
| RO | Instrucțiuni de utilizare | 97 | Instrucțiuni de asamblare | 121 |
| GR | Οδηγίες λειτουργίας | 103 | Οδηγίες συναρμολόγησης | 121 |
| HU | Használati utasítások | 109 | Szerelési útmutató | 121 |
| BG | Инструкции за работа | 115 | Инструкции за сглобяване | 121 |



2531CS 0128





GB

Do not use the barbecue in a confined space and/or habitable space e.g. houses, tent, caravans, motor homes, boats. Danger of carbon monoxide poisoning fatality.

FR

N'utilisez pas le gril dans un espace confiné ou habitable, p. ex., dans une maison, une tente, une caravane, une caravane motorisée ou un bateau. Danger de mort par empoisonnement au monoxyde de carbone.

DE

Den Grill nicht in geschlossenen Räumen und/oder bewohnbaren Räumlichkeiten wiez. B. Häusern, Zelten, Wohnwagen, Wohnmobilen, Booten benutzen. Es besteht Todesgefahr durch Kohlenmonoxidvergiftung.

IT

Non utilizzare il barbecue in ambienti chiusi e/o locali abitabili, come abitazioni, tende, roulotte, case mobili, barche. Pericolo di avvelenamento da monossido di carbonio.

NL

Gebruik de barbecue niet in afgesloten en/of bewoonbare ruimtes, zoals bijvoorbeeld huizen, tenten, motorcaravans, campers en boten. Dodelijk gevaar voor koolmonoxidevergiftiging.

SE

Använd inte grillen i trånga utrymmen eller i boendetrymmen, som till exempel hus, tält, husvagnar, husbilar, båtar. Risk för kolmonoxidförgiftning.

FI

Älä käytä grilliä suljetussa tilassa ja / tai asuttavassa tilassa, esim. taloissa, teltoissa, asuntovaunuissa, matkailuautoissa, veneissä. Vaarana hiilimonoksidista johtuva myrkytyskuolema.

ES

No use la parrilla en un espacio confinado y/o espacio habitable, como p. ej. en casas, tiendas de camping, remolques, casas rodantes, botes, etc. Existe el peligro de muerte por envenenamiento con monóxido de carbono

PT

Não utilize o churrasco num espaço confinado e/ou habitado, por exemplo, casas, tendas, caravanas, autocaravanas, barcos. Perigo de morte por envenenamento com monóxido de carbono.

DK

Brug ikke grillen i et begrænset rum og/eller beboeligt rum f.eks. huse, telte, campingvogne, mobile huse, både. Fare for kulilteforgiftning.

NO

Ikke bruk grillen i lukkede områder eller innendørs, som for eksempel i hus, telt, campingvogn, bobil eller båt. Fare for dødelig karbonmonoksidforgiftning.

SK

Gril nikdy nepoužívajte v uzavretých priestoroch a/alebo obytných priestoroch ako dom, stan, karavan, obytný prívies, loď a pod. Môže dôjsť k ohrozeniu života v dôsledku otravy kysličníkom uhličitým.

IS

Ekki nota grillið í lokuðu rými og/eða íbúðarhæfu rými t.d. húsi, tjaldi, hjólhýsi, bifreiðum eða bátum. Hætta á kolmónoxíðseitrun.

CZ

Nepoužívejte gril v uzavřených prostorech nebo obydlích, například v domě, ve stanu, karavanu, v obytných vozech, na lodích. Hrozí nebezpečí smrtelné otravy oxidem uhelnatým.

IL

אין להשתמש בגריל במקום סגור ו/או בחלל שמשמש למגורים, כגון בית, אוהל, קרוואן, כלי רכב המשמש למגורים, סירה. קיימת סכנה להרעלת חממן חד חמצני שעלולה לגרום למוות.

RO

Nu utilizați grătarul în spații închise și/sau spații de locuit, precum în casă, în cort, în rulotă, autorulotă sau în barcă. Există pericolul letal de intoxicație cu monoxid de carbon.

GR

Μην χρησιμοποιείτε το μπάρμπεκιου σε περιορισμένο χώρο και / ή κατοικήσιμο χώρο, π.χ. σπίτια, σκηνή, τροχόσπιτα, μηχανοκίνητα σπίτια, βάρκες. Κίνδυνος θανάτου από δηλητηρίαση με μονοξείδιο του άνθρακα.

HU

Ne használja a grillt zárt térben és / vagy lakható térben, pl. házak, sátor, lakókocsik, motorházak, csónakok. A szénmonoxid mérgezés halálos kimenetelű veszélye.

BG

Не използвайте барбекю в затворено пространство и / или обитаема площ, напр. къщи, палатки, каравани, моторни къщи, лодки. Опасност от смъртност от отравяне с въглероден оксид.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΤΗΣ/ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΤΗΣ:

Αφήστε το εγχειρίδιο αυτό στον καταναλωτή.

ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ:

Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό γιατί θα το χρειαστείτε στο μέλλον.

Ερωτήσεις:

Αν έχετε απορίες κατά τη συναρμολόγηση ή τη χρήση της συσκευής αυτής, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της εταιρείας στην περιοχή σας.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Αν αντιληφθείτε ότι υπάρχει οσμή αερίου:

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στη συσκευή.
2. Σβήστε κάθε γυμνή φλόγα.
3. Ανοίξτε το κάλυμμα.
4. Αν η μυρωδιά εξακολουθεί να υπάρχει, μείνετε μακριά από τη συσκευή και καλέστε αμέσως την εταιρεία που σας προμηθεύει το αέριο ή την πυροσβεστική.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



1. Δεν πρέπει να αποθηκεύετε ούτε να χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλα εύφλεκτα υγρά κοντά στη συγκεκριμένη ή σε οποιαδήποτε άλλη συσκευή.
2. Αν έχετε φιάλες υγραερίου που δεν συνδέσατε ακόμη για χρήση, δεν πρέπει να τις αποθηκεύετε



ΠΡΟΣΟΧΗ



- Διαβάστε και ακολουθήστε όλες τις συμβουλές για θέματα ασφάλειας και τις οδηγίες συναρμολόγησης, χρήσης και φροντίδας προτού επιχειρήσετε να συναρμολογήσετε τη συσκευή και να μαγειρέψετε.
- Ορισμένα εξαρτήματα ενδέχεται να περιέχουν αιχμηρά άκρα. Συνιστούμε να φοράτε προστατευτικά γάντια.

Φωτιά από καμένο λίπος

- Δεν μπορείτε να σβήσετε τη φωτιά από καμένο λίπος κλείνοντας το κάλυμμα. Οι συσκευές μπάρμπεκιου εξαερίζονται καλά για λόγους ασφάλειας.
- Σε περίπτωση φωτιάς από καμένο λίπος, δεν πρέπει χρησιμοποιήσετε νερό για να τη σβήσετε γιατί θα διατρέξετε κίνδυνο τραυματισμού. Αν το καμένο λίπος πάρει φωτιά που δεν σβήνει γρήγορα, κλείστε τους διακόπτες και την παροχή από τη φιάλη αερίου.
- Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν. Πρέπει να προσέχετε πολύ κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών για να διασφαλίσετε ότι το καμένο λίπος δεν θα πάρει φωτιά. Φροντίστε να ακολουθείτε τις οδηγίες για τη διαδικασία γενικού καθαρισμού της συσκευής και τη διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων ώστε να αποσοβήσετε τον κίνδυνο φωτιάς από καμένο λίπος. Ο καλύτερος τρόπος για να αποτραπεί ο κίνδυνος αυτός είναι ο τακτικός καθαρισμός της συσκευής.
- Δεν πρέπει να απομακρύνετε από τη συσκευή μπάρμπεκιου και να την αφήνετε ανεπιτήρητη κατά την προθέρμανση ή την καύση των υπολειμμάτων των φαγητών με χρήση της λειτουργίας HI. Αν δεν καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή μπάρμπεκιου, υπάρχει κίνδυνος φωτιάς από καμένο λίπος οπότε θα προκληθεί ζημιά στο προϊόν.

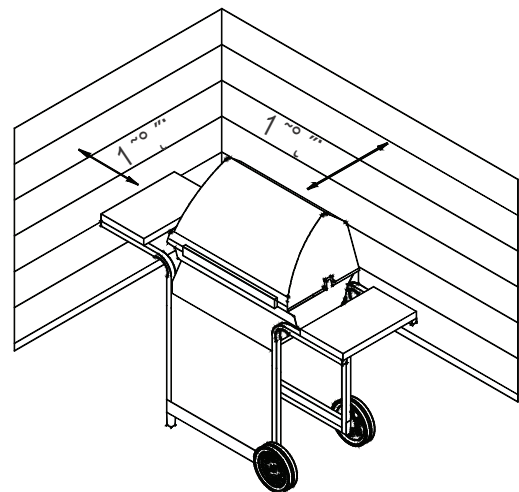


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για να διαφυλάξετε την ασφαλή χρήση της συσκευής σας και να αποσοβήσετε κάθε κίνδυνο πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού:

- ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ, ΠΟΤΕ ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥΣ!
- **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε τις οδηγίες. Πρέπει να τις τηρείτε πιστά πάντοτε.**
- Δεν πρέπει να μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση της.
- Τα προσβάσιμα εξαρτήματα ενδέχεται να είναι πολύ θερμά. Φροντίστε να μην τα πλησιάζουν τα μικρά παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή ούτε να παίζουν κοντά της.
- Μετά τη χρήση πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη.
- Η συγκεκριμένη συσκευή πρέπει να βρίσκεται πάντα μακριά από εύφλεκτα υλικά κατά τη χρήση της.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τις οπές στις πλαϊνές πλευρές ή στην πίσω πλευρά της συσκευής.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τις φλόγες στους καυστήρες.
- Δεν πρέπει να φράσσετε τα ανοίγματα εξαερισμού (των σωλήνων Venturi) στον καυστήρα.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε καλά εξαεριζόμενο χώρο. ΠΟΤΕ μη χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σε κλειστό χώρο, π.χ. υπόστεγο αυτοκινήτου, γκαράζ, σκεπαστή είσοδο, σκεπαστή βεράντα ή κάτω από σκέπαστρο κάθε είδους.
- **ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ** να καλύπτετε τις σχάρες με αλουμινοχαρτό ούτε με κάποιο άλλο υλικό. Θα παρεμποδιστεί ο εξαερισμός των καυστήρων και υπάρχει πιθανότητα να προκύψει κάποια επικίνδυνη κατάσταση που θα προκαλέσει υλικές ζημιές και/ή τραυματισμό.
- **Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε απόσταση τουλάχιστον 1 μέτρου από κάθε τοίχο ή επιφάνεια.**
- Η συσκευή πρέπει να απέχει 3 μέτρα από αντικείμενα που υπάρχει κίνδυνος να πάρουν φωτιά ή πηγές ανάφλεξης, π.χ. θερμοσίφωνες, ηλεκτρικές συσκευές σε λειτουργία κλπ.



Συμβουλές για θέματα ασφάλειας

- Προτού ανοίξετε τη βαλβίδα της φιάλης αερίου, ελέγξτε αν είναι καλά σφιγμένοι ο ρυθμιστής.
- Όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, πρέπει να κλείνετε όλους τους διακόπτες ρύθμισης και την παροχή αερίου.
- Πρέπει να χρησιμοποιείτε εργαλεία μπάρμπεκιου με μακριά λαβή και γάντια φούρνου για να αποφύγετε εγκαύματα και πισιλίσματα. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά γάντια όποτε ασχολείστε με θερμά εξαρτήματα.
- Το ανώτατο φορτίο για τη θερμαντική πλάκα και για το πλαϊνό ράφι είναι 4,5 κιλά με σκεύος μαγειρέματος ελάχιστης διαμέτρου 200 χιλιοστών και μέγιστης διαμέτρου 260 χιλιοστών.
- Πρέπει να τοποθετείτε μέσα στη συσκευή το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος (αν υπάρχει στον εξοπλισμό σας) και να το αδειάζετε μετά από κάθε χρήση. Δεν πρέπει να αφαιρείτε το προστατευτικό κάλυμμα για το λίπος ωστόσο κρυώσει εντελώς η συσκευή.
- Πρέπει να προσέχετε πολύ όταν ανοίγετε το προστατευτικό κάλυμμα επειδή ενδέχεται να βγει καυτός ατμός.
- Απαιτείται μεγάλη προσοχή όταν βρίσκονται κοντά παιδιά, ηλικιωμένα άτομα ή κατοικίδια.
- Αν παρατηρήσετε ότι στάζει λίπος ή άλλο θερμό υλικό από τη συσκευή επάνω στη βαλβίδα, στον εύκαμπτο σωλήνα ή στον ρυθμιστή, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Εξακριβώστε την αιτία, διορθώστε το πρόβλημα και ύστερα καθαρίστε και ελέγξτε τη βαλβίδα, τον εύκαμπτο σωλήνα και τον ρυθμιστή προτού συνεχίσετε.
Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές.
- Δεν πρέπει να αποθηκεύετε μέσα στο περίβλημα του τροχήλατου της συσκευής αντικείμενα ή υλικά που ενδέχεται να περιορίσουν τη ροή του αέρα καύσης προς την κάτω πλευρά είτε του πίνακα ελέγχου είτε του μπολ της εστίας.
- ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ να αποσυνδέετε ούτε να αλλάζετε τη φιάλη αερίου σε απόσταση 3 μέτρων από γυμνές φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

Τοποθέτηση φιαλών

Κύλινδρος 6 κιλών ή λιγότερο μπορεί να τοποθετηθεί στο έδαφος κάτω από το πλαϊνό ράφι ή μέσα στη συσκευή στη θέση που παρέχεται. Οι μεγαλύτεροι κύλινδροι πρέπει να τοποθετούνται μόνο κάτω από το πλευρικό ράφι ή πίσω από το μπάρμπεκιου. Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στη συσκευή πρέπει να έχουν μέγιστη διάμετρο 345 mm και μέγιστο ύψος 430 mm. Οι κύλινδροι που τοποθετούνται στο έδαφος δεν πρέπει να τοποθετούνται κάτω από την εστία.

Απαιτήσεις για τον ρυθμιστή

Στη συγκεκριμένη συσκευή επιβάλλεται η χρήση ρυθμιστή. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ρυθμιστή αερίου που παρέχεται στη συσκευασία της συσκευής μπάρμπεκιου την οποία αγοράσατε. Αν δεν παρέχεται ρυθμιστής, τότε πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο ρυθμιστή που είναι πιστοποιημένος με βάση το πρότυπο EN16129 (για μέγιστο ρυθμό ροής 1,5 kg/ώρα) και είναι εγκεκριμένος για τη χώρα σας και το αέριο που καθορίζεται στην ενότητα «Τεχνικά δεδομένα». Πρέπει να χρησιμοποιείτε δεξαμενή αερίου που να είναι συμβατή με τον ρυθμιστή σας.

Απαιτήσεις για τον εύκαμπτο σωλήνα

Χρησιμοποιήστε μόνο τον εγκεκριμένο εύκαμπτο σωλήνα που είναι πιστοποιημένος με βάση το ανάλογο πρότυπο EN και το μήκος του δεν ξεπερνά το 1,5 μέτρο. Για τη Φινλανδία το μήκος του εύκαμπτου σωλήνα δεν πρέπει να ξεπερνά τα 1,2 μέτρα. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε μήπως ο εύκαμπτος σωλήνας έχει κοπή ή φθαρεί σε κάποιο σημείο. Βεβαιωθείτε ότι ο εύκαμπτος σωλήνας δεν είναι στριμμένος. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας, όταν είναι συνδεδεμένος, δεν ακουμπά σε καμία θερμή επιφάνεια. Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αν είναι κατεστραμμένος. Η αντικατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα πρέπει να γίνεται με βάση τις απαιτήσεις των σχετικών εθνικών κανονισμών.

Οδηγίες για την ενεργοποίηση της παροχής αερίου - Διαδικασία ανάμματος του εκκινητή φωτιάς begyujtás

- **Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.**
1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου των καυστήρων αερίου στη θέση **O** (απενεργοποίησης).
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα την ώρα που θα ανάψετε για πρώτη φορά ή ξανά τη συσκευή.
 3. Ανοίξτε την παροχή αερίου (θέση ON) στον κύλινδρο LP.
 4. Για να επιτευχθεί ανάφλεξη, πιέστε και γυρίστε τον διακόπτη IGNITION BURNER ↘ στη θέση **⬇** HIGH. Αμέσως πιέστε παρατεταμένα το κουμπί ELECTRONIC IGNITOR ώσπου να ανάψει ο καυστήρας.
 5. Αν ΔΕΝ επιτευχθεί ανάφλεξη μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, κλείστε τα κουμπιά ρύθμισης του καυστήρα **O**, περιμένετε 5 λεπτά και επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμματος.
 6. Για να ανάψετε τους υπόλοιπους καυστήρες, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση **⬇** HIGH αρχίζοντας από τους καυστήρες που είναι πιο κοντά στον διακόπτη IGNITION BURNER ↘ πρώτα.

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ⚠

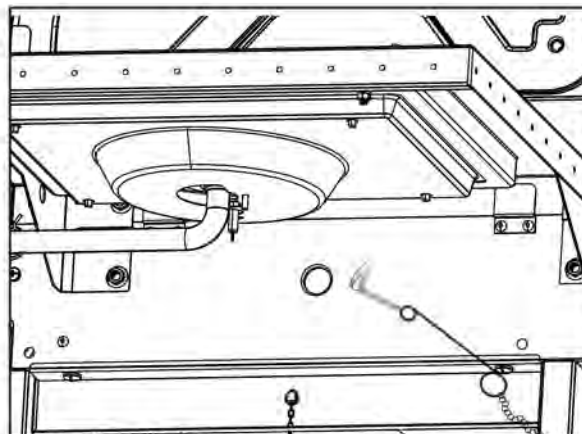
Πρέπει να κλείνετε τα κουμπιά ρύθμισης και τη φιάλη αερίου όποτε δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ⚠

Αν ΔΕΝ επιτευχθεί ανάφλεξη μέσα σε 5 δευτερόλεπτα, κλείστε τα κουμπιά ρύθμισης του καυστήρα, περιμένετε 5 λεπτά και επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμματος. Αν δεν επιτευχθεί ανάφλεξη στον καυστήρα με τη βαλβίδα ανοιχτή, θα συνεχιστεί η ροή του αερίου έξω από τον καυστήρα και υπάρχει κίνδυνος τυχαίας ανάφλεξης και τραυματισμού.

Διαδικασία ανάμματος σπέρτων

- **Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.**
1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου των καυστήρων αερίου στη θέση **O** (απενεργοποίησης).
 2. Ανοίξτε το κάλυμμα την ώρα που θα ανάψετε για πρώτη φορά ή ξανά τη συσκευή.
 3. Ανοίξτε την παροχή αερίου (θέση ON) στον κύλινδρο LP.
 4. Τοποθετήστε το σπέρτο μέσα στην υποδοχή σπέρτων (η οποία κρέμεται από το πλαϊνό πλαίσιο της συσκευής μπάρμπεκιου). Ανάψτε το σπέρτο. Ύστερα ανάψτε τον καυστήρα περνώντας το σπέρτο μέσα από την οπή ανάμματος σπέρτων στην πλαϊνή πλευρά της συσκευής μπάρμπεκιου. Αμέσως πιέστε προς τα μέσα τον διακόπτη του καυστήρα και γυρίστε τον στη θέση **⬇** HIGH. Βεβαιωθείτε ότι ο καυστήρας έχει ανάψει και ότι παραμένει αναμμένος.
 5. Ανάψτε τους γειτονικούς καυστήρες στη σειρά πιέζοντας προς τα μέσα τους διακόπτες τους και γυρίζοντάς τους στην θέση **⬇** HIGH.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η δική σας συσκευή μπάρμπεκιου ενδέχεται να ΜΗ διαθέτει θερμαντική πλάκα!

Διαδικασία ανάμματος εκκινητή φωτιάς για τη θερμαντική πλάκα

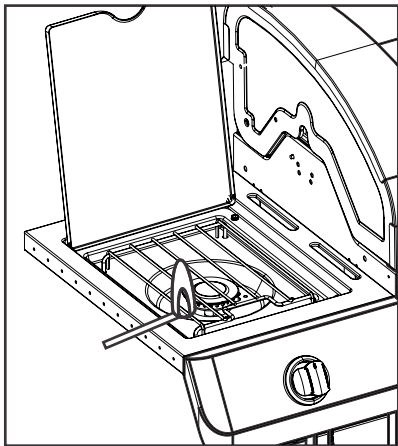
• Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.

1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου των καυστήρων αερίου στη θέση (απενεργοποίησης).
2. Ανοίξτε το κάλυμμα την ώρα που θα ανάψετε για πρώτη φορά ή ξανά τη συσκευή.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου (θέση ON) στον κύλινδρο LP.
4. Γυρίστε τον διακόπτη της θερμαντικής πλάκας στη θέση **HIGH** και πιέστε παρατεταμένα το κουμπί **ELECTRONIC IGNITOR**.
5. Αν η θερμαντική πλάκα ΔΕΝ ανάψει σε 5 δευτερόλεπτα, γυρίστε τον διακόπτη στη θέση **O** (απενεργοποίησης), περιμένετε 5 λεπτά και ύστερα επαναλάβετε τη διαδικασία ανάμματος.

Διαδικασία ανάμματος σπύριτου για τη θερμαντική πλάκα

• Μη σκύβετε πάνω από τη συσκευή μπάρμπεκιου την ώρα που την ανάβετε.

1. Γυρίστε τις βαλβίδες ελέγχου των καυστήρων αερίου στη θέση **O** (απενεργοποίησης).
2. Ανοίξτε το κάλυμμα την ώρα που θα ανάψετε για πρώτη φορά ή ξανά τη συσκευή.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου (θέση ON) στον κύλινδρο LP.
4. Τοποθετήστε το αναμμένο σπύριτο κοντά στον καυστήρα. Γυρίστε αμέσως τον διακόπτη της θερμαντικής πλάκας στη θέση **HIGH**. Βεβαιωθείτε ότι ο καυστήρας έχει ανάψει και ότι παραμένει αναμμένος.



Διαδικασία ελέγχου των βαλβίδων, του εύκαμπτου σωλήνα και του ρυθμιστή για διαρροές

Κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής, τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο και κάθε φορά που αλλάζετε ή αποσυνδέετε τη φιάλη.

1. Γυρίστε όλους τους διακόπτες ρύθμισης της συσκευής στη θέση **O**.
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ρυθμιστής είναι καλά συνδεδεμένος και σφισμένος στη φιάλη αερίου.
3. Ανοίξτε την παροχή αερίου. Αν ακούσετε έναν ήχο ορμητικής ροής, διακόψτε αμέσως την παροχή αερίου. Υπάρχει σοβαρή διαρροή στη σύνδεση.
4. Περάστε με ένα πινέλο σαπουνόνερο (μείγμα σαπουνιού και νερού σε ίσα μέρη) επάνω στις συνδέσεις του εύκαμπτου σωλήνα.
5. Αν εμφανιστούν φυσαλίδες που διογκώνονται, υπάρχει διαρροή. Κλείστε αμέσως τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη και ελέγξτε αν είναι καλά σφισμένες οι συνδέσεις. Αν δεν μπορέσετε να σταματήσετε τη διαρροή, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο και ζητήστε ανταλλακτικά.
6. Πάντα πρέπει να κλείνετε τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη αφού εκτελέσετε μια δοκιμή για έλεγχο διαρροών.

ΑΝ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΔΕΝ ΑΝΑΒΕΙ

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ανοίξει τον διακόπτη παροχής αερίου που υπάρχει στη φιάλη.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αέριο μέσα στη φιάλη.
- Μήπως ο εκκινητής φωτιάς κάνει θόρυβο σπινθήρα:
Αν ναι, ελέγξτε αν υπάρχει σπινθήρας στον καυστήρα.
Αν δεν υπάρχει σπινθήρας, ελέγξτε μήπως τα καλώδια έχουν φθαρεί ή χαλαρώσει.
- Αν τα καλώδια είναι εντάξει, ελέγξτε μήπως κάποιο ηλεκτρόδιο έχει ραγίσει ή σπάσει και αντικαταστήστε το εφόσον είναι απαραίτητο.
- Αν τα καλώδια ή τα ηλεκτρόδια έχουν καλυφθεί με υπολείμματα μαγειρεμένων φαγητών, καθαρίστε το άκρο κάθε ηλεκτροδίου σκουπίζοντάς το με οινόπνευμα εφόσον είναι απαραίτητο.
- Αν χρειαστεί, αντικαταστήστε τα καλώδια.
- Αν δεν ακούγεται κανένας ήχος, ελέγξτε την μπαταρία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι εγκατεστημένη σωστά.
- Ελέγξτε μήπως έχει χαλαρώσει η σύνδεση κάποιου καλωδίου στη μονάδα και στον διακόπτη.
- Αν ο εκκινητής φωτιάς εξακολουθεί να μη λειτουργεί, τότε χρησιμοποιήστε σπύριτο.

ΠΡΟΣΟΧΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΙΣ ΑΡΑΧΝΕΣ!

ΑΡΑΧΝΕΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΙ ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΚΑΥΣΤΗΡΑ



Αν διαρκώς δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκιου ή αν η φλόγα είναι αδύναμη, ελέγξτε και καθαρίστε τους σωλήνες Venturi και τους καυστήρες.

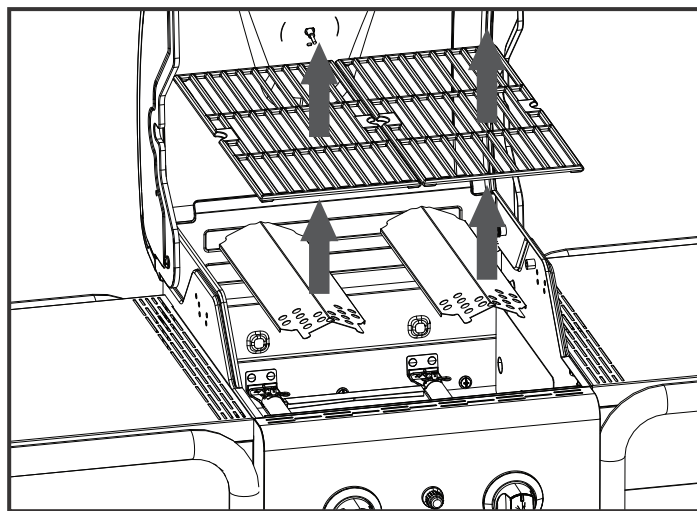
Αράχνες ή μικρά έντομα πολύ συχνά δημιουργούν προβλήματα «μπουκώματος» χτίζοντας τις φωλιές τους και γεννώντας τα αυγά τους μέσα στους σωλήνες Venturi ή στους καυστήρες της συσκευής μπάρμπεκιου και εμποδίζουν τη ροή του αερίου. Το αέριο του οποίου η ροή αναστρέφεται υπάρχει κίνδυνος να αναφλεχθεί πίσω από τον πίνακα ελέγχου. Αυτή η αναστροφή της ροής μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή μπάρμπεκιου και τραυματισμό. Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο αναστροφής ροής και να διασφαλίσετε τις καλές επιδόσεις της συσκευής μπάρμπεκιου, πρέπει να αφαιρείτε τη διάταξη των καυστήρων και των σωλήνων Venturi και να την καθαρίζετε όποτε έχετε πολύ καιρό να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας.

Á Á Á Á Á Á Á Á

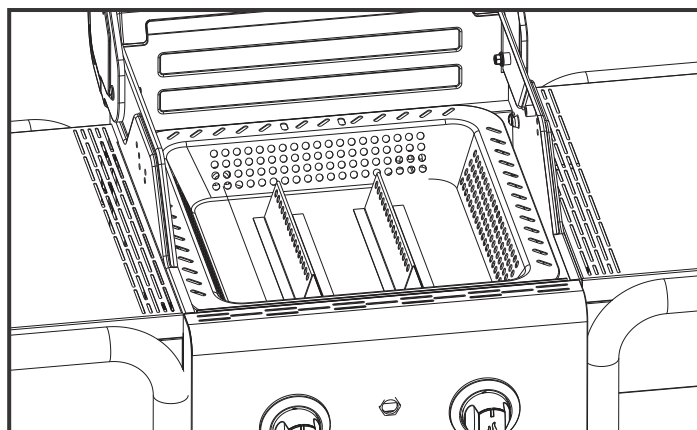
Οδηγίες για τη διαδικασία ανάμματος ξυλοκάρβουνο

1. Αφαιρέστε τις σχάρες μαγειρέματος και τις ασπίδες θερμότητας εφόσον η συσκευή μπάρμπεκιου είναι κρύα.
2. Τοποθετήστε τον δίσκο του ξυλοκάρβουνο στη συσκευή μπάρμπεκιου.
3. Τοποθετήστε στον δίσκο μόνο μία στρώση ξυλοκάρβουνο, βάρους το πολύ 0,9 κιλών.
4. Επανατοποθετήστε τις σχάρες μαγειρέματος.
5. Αφήστε το κάλυμμα ανοιχτό και ανάψτε τους καυστήρες ακολουθώντας τις Οδηγίες για την ενεργοποίηση της παροχής αερίου.
6. Αφήστε τους καυστήρες αερίου να λειτουργήσουν με τη ρύθμιση HIGH επί 15 λεπτά έχοντας το κάλυμμα κλειστό.
7. Γυρίστε τους διακόπτες ρύθμισης στη θέση O (απενεργοποίησης).
8. Προτού προσθέσετε το φαγητό, ανοίξτε το κάλυμμα και περιμένετε 5 λεπτά ή μέχρι να ασπρίσει το ξυλοκάρβουνο.
9. Μη μαγειρέψετε αν δεν καλυφθεί με στάχτη το καύσιμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Πρέπει να θερμάνετε τη συσκευή και να κρατήσετε το ξυλοκάρβουνο καυτό επί τουλάχιστον 30 λεπτά προτού μαγειρέψετε για πρώτη φορά.



Αφαιρέστε τις σχάρες μαγειρέματος και τις ασπίδες θερμότητας.



Ενδεδειγμένος τρόπος τοποθέτησης δίσκου ξυλοκάρβουνο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Όποτε χρησιμοποιείτε ξυλοκάρβουνο, οι καυστήρες αερίου δεν πρέπει να λειτουργούν πάνω από 15 λεπτά.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε οινόπνευμα ούτε βενζίνη για να ανάψετε ή να ξαναψέτε τη φωτιά! Πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο προσανάμματα που πληρούν τις απαιτήσεις του προτύπου EN1860-3!
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε υγρό αναπτήρων, κηροζίνη, βενζίνη ή οινόπνευμα για να ανάψετε το ξυλοκάρβουνο.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε κομμάτια ξύλου ή είδη στιγμιαίας ανάφλεξης στη συσκευή μπάρμπεκιου.
- Ανάψτε το ξυλοκάρβουνο ΜΟΝΟ αφού τοποθετήσετε τον δίσκο ξυλοκάρβουνο στην ενδεδειγμένη θέση του μέσα στην εστία. Ανατρέξτε στην εικόνα.
- Όποτε χρησιμοποιείτε μόνο την παροχή αερίου για τη συσκευή μπάρμπεκιου, πρέπει να αφαιρείτε τον δίσκο ξυλοκάρβουνο από την εστία και να τον φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τον καυστήρα αερίου αφήνοντας τον δίσκο ξυλοκάρβουνο άδειο μέσα στην εστία.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΛΟΓΩ ΜΟΝΟΞΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ: Η καύση ξυλοκάρβουνο σε εσωτερικούς χώρους μπορεί να αποβεί θανατηφόρα. Εκλύεται μονοξείδιο του άνθρακα το οποίο είναι άοσμο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μετά το άναμμα φωτιάς με ξυλοκάρβουνο, τα σβησμένα και μη χρησιμοποιημένα κάρβουνα μπορούν να διατηρήσουν τη θερμότητά τους επί έως και 24 ώρες και ενδέχεται να βγάλουν φλόγα ξαφνικά αν τα φυσήσει καθαρός αέρας. Αν αυτά τα κάρβουνα πέσουν έξω από το περίβλημα της εστίας της συσκευής μπάρμπεκιου και μείνουν εκτεθειμένα, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς γιατί ενδέχεται να πάρουν φωτιά διάφορες ευφλεκτες επιφάνειες, π.χ. ξύλινοι πάγκοι.

Συστάσεις για τη διαδικασία καθαρισμού

- Επιβάλλεται να καθαρίζετε καλά τη συσκευή μπάρμπεκιου μετά από κάθε χρήση ξυλοκάρβουνο.
- Προτού καθαρίσετε τη μονάδα, πρέπει να ελέγχετε αν τα κάρβουνα έχουν σβήσει εντελώς και αν η συσκευή έχει κρυώσει όσο χρειάζεται.
- Πρέπει να αφαιρείτε τον δίσκο ξυλοκάρβουνο και να απομακρύνετε όλη τη στάχτη.

Σημείωση: Ο δίσκος ξυλοκάρβουνο ενδέχεται να αποχρωματιστεί με την πάροδο του χρόνου. Αυτό είναι φυσιολογικό και οφείλεται στη χρήση του δίσκου.

Διαδικασία καθαρισμού της διάταξης των καυστήρων

Ακολουθήστε τις οδηγίες αυτές για τον καθαρισμό και/ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων της διάταξης των καυστήρων ή αν δυσκολεύεστε να ανάψετε τη συσκευή μπάρμπεκιου.

1. Διακόψτε την παροχή αερίου στους διακόπτες ρύθμισης και στον κύλινδρο LP.

2. Αφαιρέστε τις σχάρες μαγειρέματος και τις ασπίδες θερμότητας.

3. Αφαιρέστε τους σωλήνες μεταφοράς και τα εξαρτήματα που συγκρατούν τους καυστήρες.

4. Αποσπάστε το ηλεκτρόδιο από τον καυστήρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μέθοδος αφαίρεσης/απόσπασης εξαρτάται από τη διάρθρωση της διάταξης των καυστήρων. Μπορείτε να δείτε διάφορους τρόπους διάρθρωσης στις παρακάτω εικόνες.

5. Ανασηκώστε προσεκτικά κάθε καυστήρα και αποσπάστε τον από τα ανοίγματα των βαλβίδων. Προτείνουμε τρεις τρόπους καθαρισμού των σωλήνων των καυστήρων. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε όποιοι σας διευκολύνει περισσότερο.

A. Λυγίστε ένα σκληρό σύρμα (ή ακόμη και έναν ελαφρύ γάντζο από μια κρεμάστρα ρούχων) ώστε να δημιουργήσετε ένα μικρό άγκιστρο. Περάστε αρκετές φορές το άγκιστρο μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.

B. Χρησιμοποιήστε μια στενή βούρτσα καθαρισμού μπουκαλιών με εύκαμπτη λαβή (και όχι ορειχάλκινη συρματόβουρτσα). Περάστε αρκετές φορές τη βούρτσα μέσα από τον σωλήνα κάθε καυστήρα.

C. **Φορέστε προστατευτικά γυαλιά:** Χρησιμοποιήστε έναν εύκαμπτο σωλήνα πεπιεσμένου αέρα για να περάσει αέρας μέσα στον σωλήνα κάθε καυστήρα και να βγει από τις θύρες του καυστήρα. Ελέγξτε κάθε θύρα για να βεβαιωθείτε ότι βγαίνει αέρας από κάθε οπή.

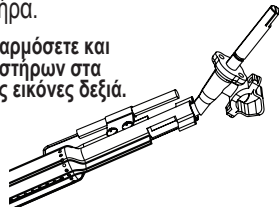
6. Τρίψτε με συρματόβουρτσα ολόκληρη την εξωτερική επιφάνεια του καυστήρα για να απομακρύνετε υπολείμματα φαγητού και ακαθαρσίες.

7. Καθαρίστε κάθε φραγμένη θύρα με σκληρό σύρμα, π.χ. με έναν ανοιγμένο συνδετήρα.

8. Ελέγξτε μήπως υπάρχουν κατεστραμμένα σημεία στον καυστήρα. Λόγω φυσιολογικής φθοράς και διάβρωσης ορισμένες οπές ενδέχεται να έχουν μεγαλώσει. Αν διαπιστώσετε ότι υπάρχουν μεγάλες ρωγμές ή οπές, αντικαταστήστε τον καυστήρα.

ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Πρέπει να εφαρμόσετε και πάλι καλά τους σωλήνες των καυστήρων στα ανοίγματα των βαλβίδων. Δείτε τις εικόνες δεξιά.

Σωστή εφαρμογή καυστήρα στη βαλβίδα



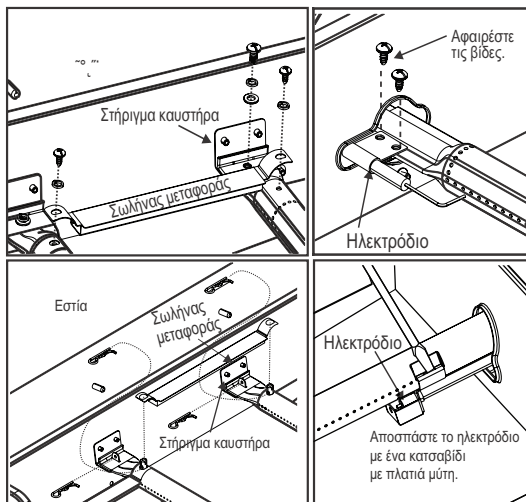
9. Προσαρτήστε το ηλεκτρόδιο στον καυστήρα.

10. Επανατοποθετήστε προσεκτικά τους καυστήρες.

11. Προσαρτήστε τους καυστήρες στα υποστηρίγματα τους στην εστία.

12. Επανατοποθετήστε τους σωλήνες μεταφοράς και προσαρτήστε τους στους καυστήρες. Επανατοποθετήστε τις ασπίδες θερμότητας και τις σχάρες μαγειρέματος.

13. Πριν μαγειρέψετε ξανά στη συσκευή μπάρμπεκιου κάντε μια δοκιμή για να ελέγξετε μήπως υπάρχουν διαρροές και φλόγες στους καυστήρες.



Διαδικασία αποθήκευσης της συσκευής σας

• Καθαρίστε τις σχάρες μαγειρέματος.

• Αποθηκεύστε τη συσκευή σε χώρο χωρίς υγρασία.

• Όποτε αφήνετε τη φιάλη αερίου συνδεδεμένη στη συσκευή, πρέπει να αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε καλά εξαεριζόμενο χώρο και σε σημείο όπου δεν θα μπορούν να τη βρουν τα παιδιά.

• Καλύψτε τη συσκευή αν πρόκειται να την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο.

• Μπορείτε να αποθηκεύσετε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο ΜΟΝΟ αν κλείσετε τη φιάλη αερίου, την αποσυνδέσετε, την αφαιρέσετε από τη συσκευή και την αποθηκεύσετε σε εξωτερικό χώρο.

• Όποτε απομακρύνετε τη συσκευή από τον χώρο αποθήκευσης, ελέγξτε μήπως υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν τους καυστήρες.

Διαδικασία γενικού καθαρισμού της συσκευής

• Φροντίστε να καθαρίζετε συχνά τη συσκευή, κατά προτίμηση μετά το τέλος κάθε μαγειρέματος. Αν χρησιμοποιείτε βούρτσα με τρίχα για να καθαρίσετε κάποιες από τις επιφάνειες μαγειρέματος, προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει τρίχες επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος. Συνιστούμε να μην καθαρίζετε την επιφάνεια μαγειρέματος προτού κρυώσει η συσκευή. Πρέπει να καθαρίζετε τη συσκευή τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο.

• Μην μπερδεύετε όταν δείτε καφετιά ή μαύρα σημάδια από συσσωρευμένα λίπη και καπνό και πιστέψετε ότι είναι μπογιά. Το εσωτερικό των συσκευών μπάρμπεκιου αερίου δεν βάφεται στο εργοστάσιο (και ούτε πρέπει να βαφτεί ποτέ). Απλώς ένα ισχυρό διάλυμα απορρυπαντικού με νερό ή χρησιμοποιήστε ένα καθαριστικό συσκευών με βούρτσα τριψίματος στις εσωτερικές επιφάνειες του καλύμματος και του κάτω μέρους της συσκευής. Ξεπλύνετε τες και αφήστε τες να στεγνώσουν εντελώς στον αέρα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καυστικά καθαριστικά συσκευών/φούρνων στις βαμμένες επιφάνειες.

• Πλαστικά εξαρτήματα: Πλύνετε τα με χλιαρό σαπουνόνερο και σκουπίστε τα για να στεγνώσουν.

• Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καθαριστικά τύπου citrisol, λειαντικά καθαριστικά, απολιπαντικά ή συμπτκνωμένα καθαριστικά συσκευών στα πλαστικά εξαρτήματα. Υπάρχει κίνδυνος να προκληθούν ζημιές και βλάβες στα εν λόγω εξαρτήματα.

• Πορσελάνινες επιφάνειες Λόγω της σύνθεσής των επιφανειών αυτών που είναι σαν του γυαλιού, μπορείτε να απομακρύνετε τα περισσότερα υπολείμματα με ένα διάλυμα μαγειρικής σόδας/νερού ή με ένα καθαριστικό ειδικής σύνθεσης. Χρησιμοποιήστε ένα μη λειαντικό καθαριστικό σε μορφή σκόνης για τους επίμονους λεκέδες.

Βαμμένες επιφάνειες: Πλύνετε τις επιφάνειες με ένα ήπιο απορρυπαντικό ή μη λειαντικό καθαριστικό και χλιαρό σαπουνόνερο. Σκουπίστε τες με ένα μαλακό μη λειαντικό πανί για να τις στεγνώσετε.

• Επιφάνειες από ανοξείδωτο χάλυβα: Για να διατηρήσετε την υψηλής ποιότητας εμφάνιση της συσκευής σας, μπορείτε να την πλένετε με ήπιο απορρυπαντικό και χλιαρό σαπουνόνερο και να τη σκουπίζετε με ένα μαλακό πανί για να στεγνώσει μετά από κάθε χρήση. Για τα συσσωρευμένα καμένα λίπη ίσως χρειαστεί να χρησιμοποιήσετε ένα σφουγγαράκι με λειαντικό καθαριστικό πλαστικών. Τρίψτε μόνο προς τη φορά της βαφής του φινιρίσματος για να μην προξενήσετε ζημιά. Μη χρησιμοποιήσετε λειαντικό σφουγγαράκι σε σημεία με γραφικά.

• Επιφάνειες μαγειρέματος: Αν χρησιμοποιείτε βούρτσα με τρίχα για να καθαρίσετε κάποιες από τις επιφάνειες μαγειρέματος, προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν μείνει τρίχες επάνω στις επιφάνειες μαγειρέματος. Συνιστούμε να μην καθαρίζετε τις επιφάνειες μαγειρέματος προτού κρυώσει η συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ
CHAR-BROIL, GmbH

| | | | | |
|--|--|--|------------------------------------|------------------------------------|
| Όνομασία συσκευής | Μπάρμπεκιου αερίου/Γκριλ αερίου | | | |
| Συνολική ονομαστική είσοδος θερμότητας | 8,2 kW (597 g/ώρα) | | | |
| Κατηγορία αερίου | I3+(28-30/37) | I3B/P(30) | I3B/P(50) | |
| Αρ. μοντέλου | 468301221 | | | 468302221 |
| Τύπος αερίου | Βουτάνιο | Προπάνιο | Βουτάνιο, προπάνιο ή μείγματά τους | Βουτάνιο, προπάνιο ή μείγματά τους |
| Πίεση αερίου | 28-30 mbar | 37 mbar | 28-30 mbar | 50 mbar |
| Μέγεθος εγχυτήρα (διάμετρος σε mm) | Μπάρμπεκιου: 1,04 x 2 τεμ. | | Μπάρμπεκιου: 1,04 x 2 τεμ. | Μπάρμπεκιου: 0,92 x 2 τεμ. |
| Χώρες προορισμού | GB, FR, BE, ES, IT, PT, CZ, SK, CH, CY, GR, IE, LT, LU, LV, SI | DK, NO, NL, SE, FI, IS, CZ, IT, SK, BG, CY, EE, HR, HU, LT, LU, LV, MT, RO, SI, TR | AT, DE, CH, LU, SK | |
| Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος | Μπαταρία συνεχούς ρεύματος (DC) 1,5 V | | | |

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Οι περισσότερες επιφάνειες αυτής της μονάδας είναι ζεστές όταν χρησιμοποιείτε. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί. Κρατήστε τους άλλους μακριά από τη μονάδα. Να φοράτε πάντα προστατευτικό ρουχισμό για να αποφύγετε τραυματισμό ή καύση.

Μην μετακινείτε τη μονάδα κατά τη λειτουργία.

Ποτέ μην υποκαθιστάτε βενζίνη, κηροζίνη ή αλκοόλ για εκκινητές ξυλάνθρακα. Στην περίπτωση αυτή, οι αρχικοί κύβοι με βάση την παραφίνη μπορούν να αντικαταστήσουν τον εκκινητή με ξυλάνθρακα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε υγρό εκκίνησης ξυλάνθρακα με ηλεκτρικό εκκινητή.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή πάνω ή κοντά σε εύφλεκτες επιφάνειες ή κατασκευές, όπως ξύλινα καταστρώματα, στεγνά φύλλα ή γρασίδι, βινύλιο ή ξύλινο παρακαμπτήριος κλπ.

Μετά από μια πυρκαγιά ξυλάνθρακα εμφανίζεται σβύση, τα αχρησιμοποίητα κάρβουνα μπορούν να διατηρήσουν τη θερμότητα για έως και 24 ώρες, και αν εκτίθενται στον καθαρό αέρα, μπορεί να σκάσει απροσδόκητα στη φλόγα. Οποιοσδήποτε τέτοιες εστίες έξω από την εστία του μπάρμπεκιου δημιουργούν κίνδυνο πυρκαγιάς και μπορούν να ανάψουν εύφλεκτες επιφάνειες, όπως ξύλινα καταστρώματα.

Η μη τήρηση όλων των οδηγιών του κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή / και υλικές ζημιές.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΟΥ ΜΟΝΟΞΕΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΑΝΘΡΑΚΑ

Η καύση του κάρβουνου μέσα μπορεί να σας σκοτώσει. Αποδίδει μονοξείδιο του άνθρακα, το οποίο δεν έχει οσμή. ΠΟΤΕ μην καίνετε κάρβουνο μέσα σε σπίτια, οχήματα ή σκηνές.

Μην μαγειρεύετε πριν το καύσιμο έχει στάχτη επίστρωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! - αυτό το μπάρμπεκιου θα γίνει πολύ καυτό, ΜΗΝ μετακινήστε το κατά τη λειτουργία.

Μη χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αλκοόλ ή βενζίνη για φωτισμό ή ανανέωση! Χρησιμοποιείτε μόνο πυροσβεστήρες σύμφωνα με το EN 1860-3!

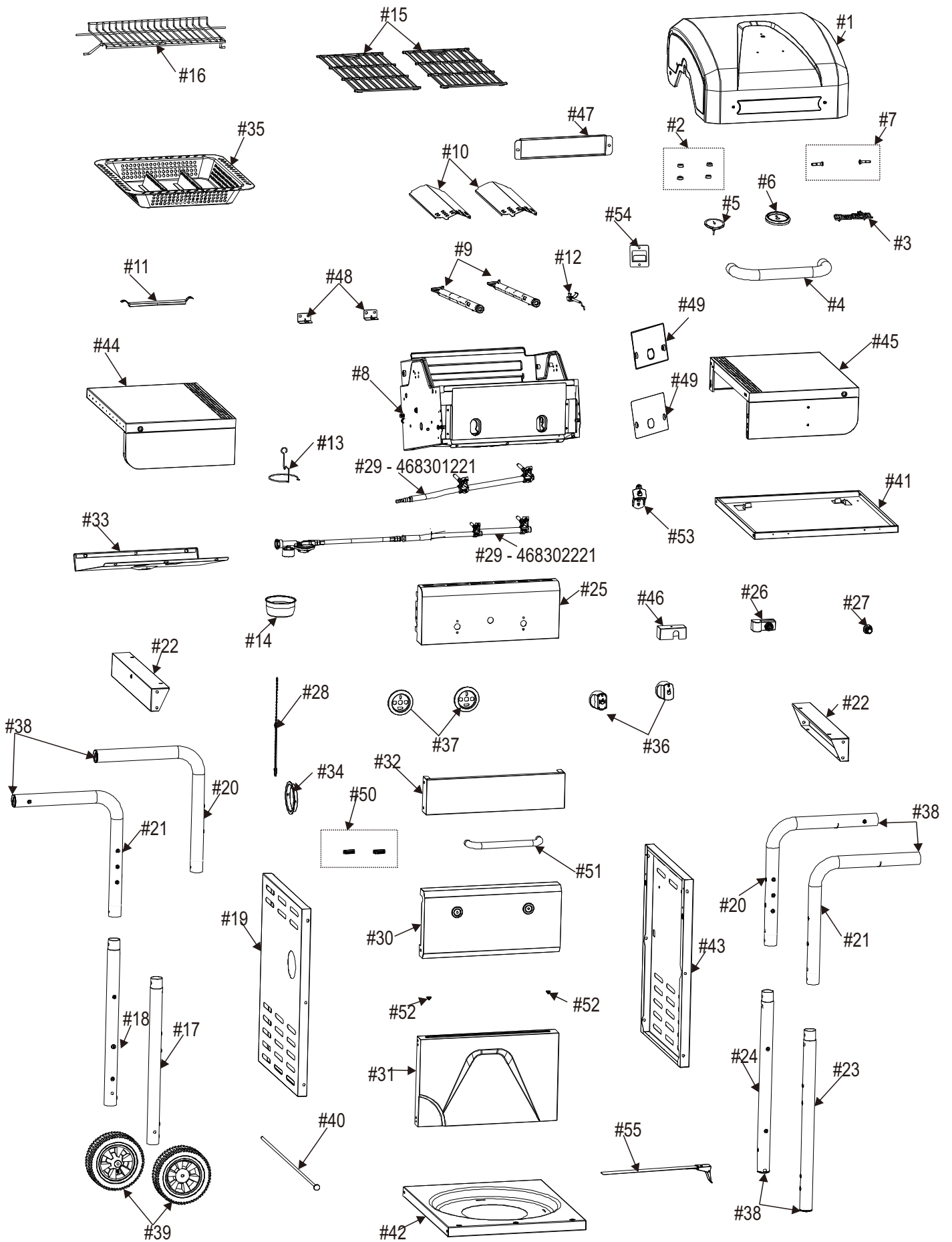
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κρατήστε τα παιδιά και τα κατοικίδια ζώα μακριά.

Η ΑΔΥΝΑΜΙΑ ΔΙΑΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗΣ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΑΡΚΩΔΙΩΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΟΤΕΛΕΙ ΣΕ ΣΟΒΑΡΑ ΖΗΜΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΖΗΤΗΣΗΣ Ή ΣΚΟΠΙΜΟΥ ΑΚΙΝΗΤΟΥ.

ΠΑΝΤΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΖΗΜΙΑ

ΠΑΝΤΑ ΦΩΤΕΙ Η ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΜΕ

PARTS DIAGRAM



PARTS LIST

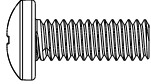
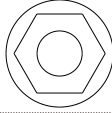
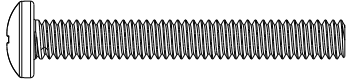
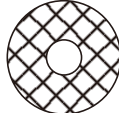

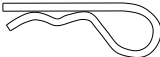
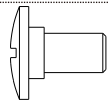
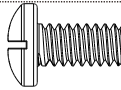




| Key | Qty | Description |
|-----|-----|------------------------------|
| 1 | 1 | TOP LID |
| 2 | 4 | LID BUMPER |
| 3 | 1 | LOGO PLATE |
| 4 | 1 | HANDLE |
| 5 | 1 | TEMPERATURE GAUGE |
| 6 | 1 | BEZEL, TEMPERATURE GAUGE |
| 7 | 1 | HARDWARE F/ TOP LID |
| 8 | 1 | FIREBOX |
| 9 | 2 | BURNER |
| 10 | 2 | HEAT TENT |
| 11 | 1 | FLAME CARRYOVER TUBE |
| 12 | 1 | ELECTRODE |
| 13 | 1 | GREASE CUP CLIP |
| 14 | 1 | GREASE CUP |
| 15 | 2 | COOKING GRATE |
| 16 | 1 | SWINGAWAY RACK |
| 17 | 1 | LEG, LEFT LOWER FRONT |
| 18 | 1 | LEG, LEFT LOWER REAR |
| 19 | 1 | LEFT SIDE PANEL, F/ CART |
| 20 | 2 | UPPER CART FRAME A |
| 21 | 2 | UPPER CART FRAME B |
| 22 | 2 | UPPER CART BRACE |
| 23 | 1 | LEG, RIGHT LOWER FRONT |
| 24 | 1 | LEG, RIGHT LOWER REAR |
| 25 | 1 | CONTROL PANEL |
| 26 | 1 | ELECTRONIC IGNITION MODULE |
| 27 | 1 | BUTTON, F/ EI MODULE |
| 28 | 1 | MATCH HOLDER |
| 29 | 1 | VALVE ASSEMBLY |
| 30 | 1 | FRONT PANEL, DOOR, NO HANDLE |
| 31 | 1 | FRONT PANEL, LOWER |
| 32 | 1 | FRONT PANEL, UPPER |
| 33 | 1 | HEAT SHIELD, TANK |
| 34 | 1 | GROMMET, F/ REGULATOR HOLE |
| 35 | 1 | CHARCOAL TRAY |
| 36 | 2 | CONTROL KNOB |
| 37 | 2 | BEZEL, F/ CONTROL KNOB |
| 38 | 6 | END CAP, F/ LEG |
| 39 | 2 | WHEEL |

| Key | Qty | Description |
|-----|-----|---------------------------|
| 40 | 1 | AXLE |
| 41 | 1 | STORAGE TRAY |
| 42 | 1 | BOTTOM SHELF |
| 43 | 1 | RIGHT SIDE PANEL, F/ CART |
| 44 | 1 | LEFT SHELF ASSEMBLY |
| 45 | 1 | RIGHT SHELF ASSEMBLY |
| 46 | 1 | HEAT SHIELD, F/ EI MODULE |
| 47 | 1 | HEAT SHIELD, F/ HANDLE |
| 48 | 2 | BURNER BRACE |
| 49 | 2 | HEAT SHIELD, F/ FIREBOX |
| 50 | 1 | MAGNET, F/ DOOR |
| 51 | 1 | HANDLE, F/ DOOR |
| 52 | 2 | BUMPER, F/ DOOR |
| 53 | 1 | BOTTLE OPENER |
| 54 | 1 | GRATE TOOL HOLDER |
| 55 | 1 | TANK STRAP |

NOT Pictured

| | | |
|-----|---|-----------------------|
| ... | 1 | HARDWARE PACK |
| ... | 1 | PRODUCT GUIDE, EUROPE |
| ... | 1 | GRATE TOOL |

HARDWARE LIST

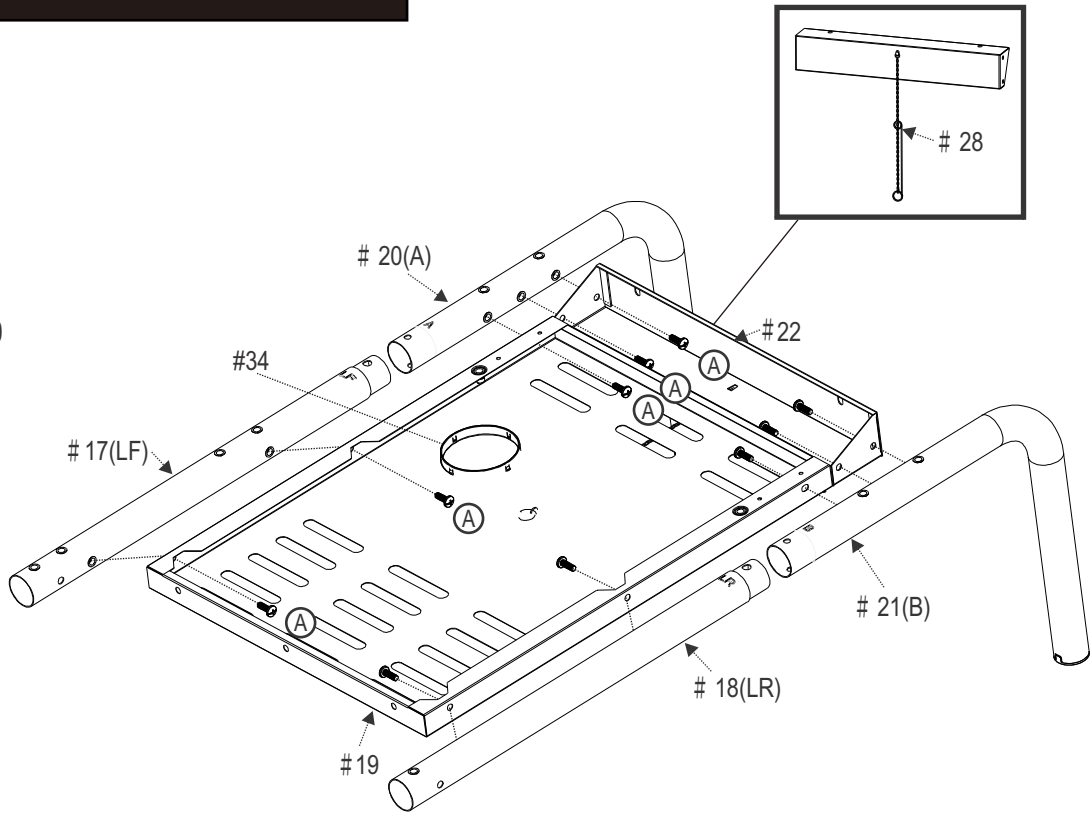
| Key | Description | Picture | Qty |
|-----|---------------------------|---|-----|
| A | 1/4-20x3/4" Machine Screw |  | 48 |
| B | 1/4-20 Flange Nut |  | 8 |
| C | 1/4-20x2" Machine Screw |  | 4 |
| D | 7x15 Fiber Washer |  | 4 |
| E | Bushing |  | 1 |
| F | Hitch Pin Clip |  | 1 |
| L | Shoulder Screw |  | 2 |
| M | #10-24x3/8" Machine Screw |  | 2 |
| N | 5mm Lock Washer |  | 2 |
| P | 5mm Flat Washer |  | 2 |
| Q | #10-24x3/8" Screw |  | 2 |
| R | #10-24 Flange Nut |  | 2 |

ASSEMBLY

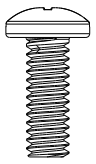
1



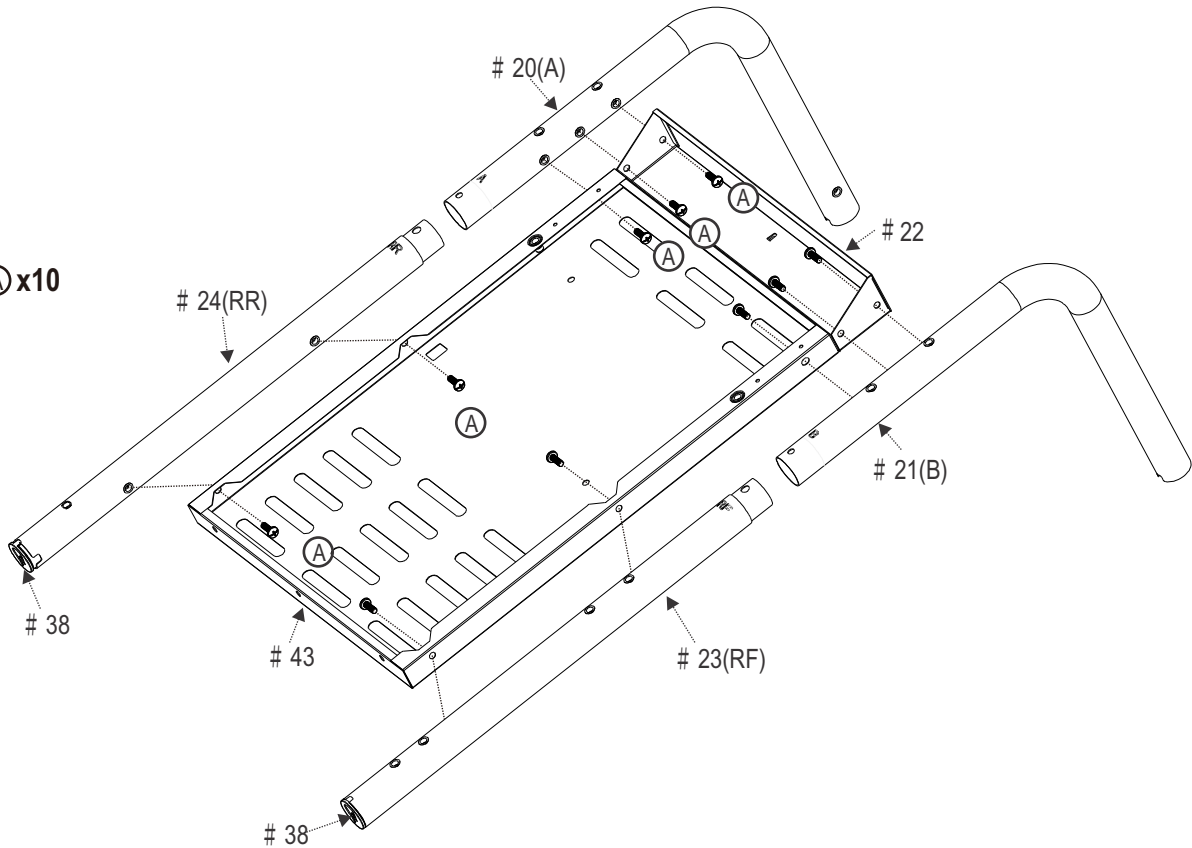
#A x10



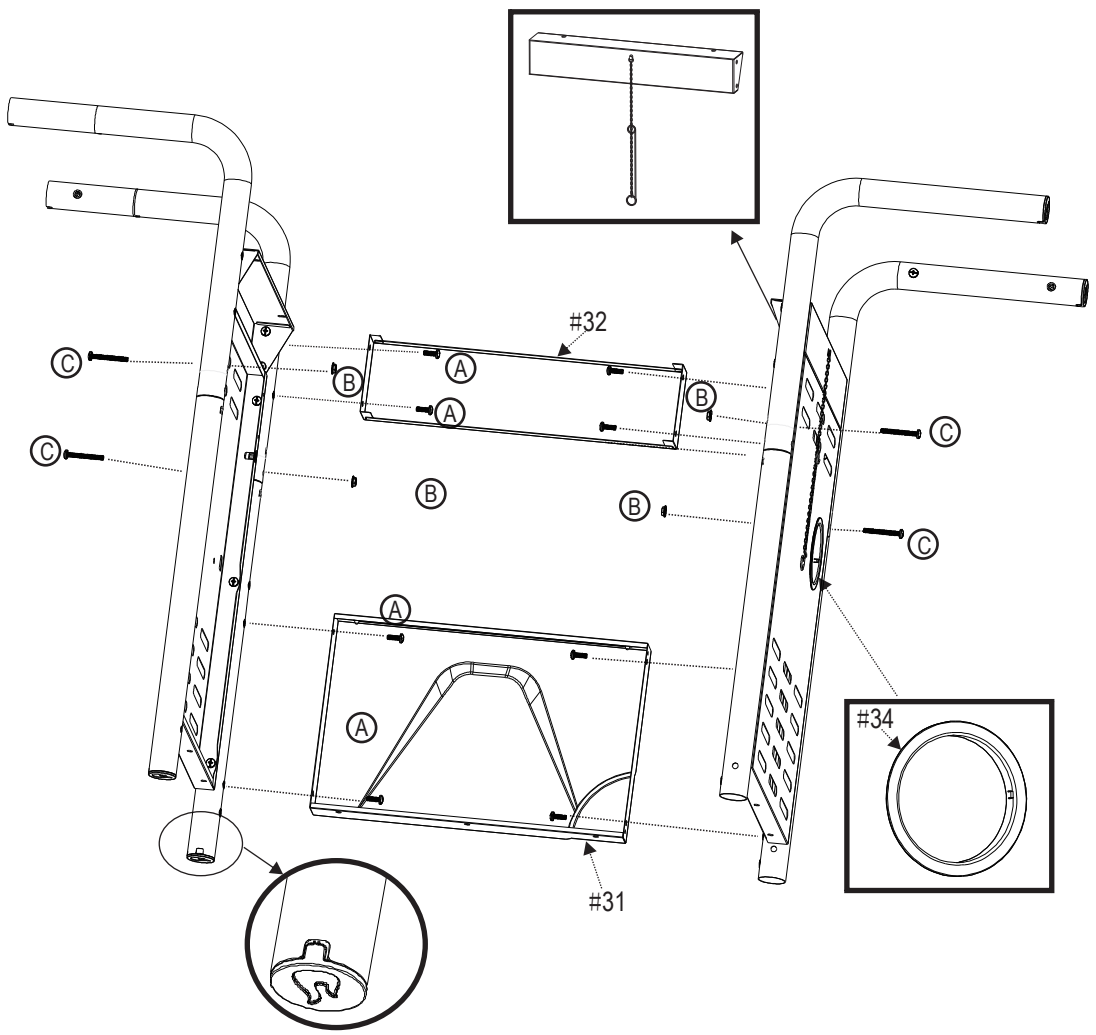
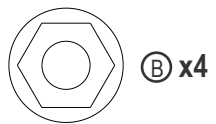
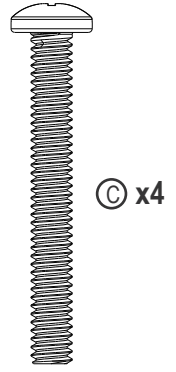
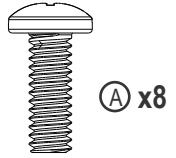
2



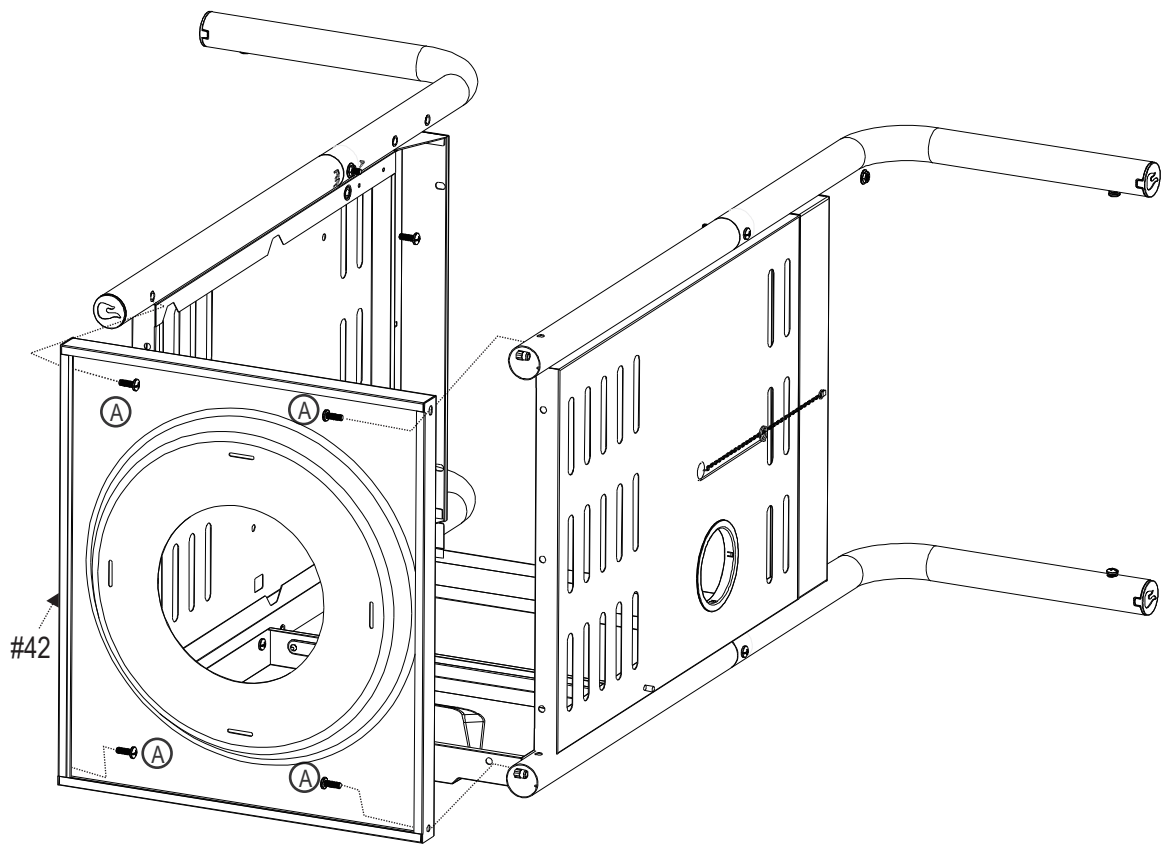
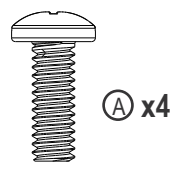
#A x10



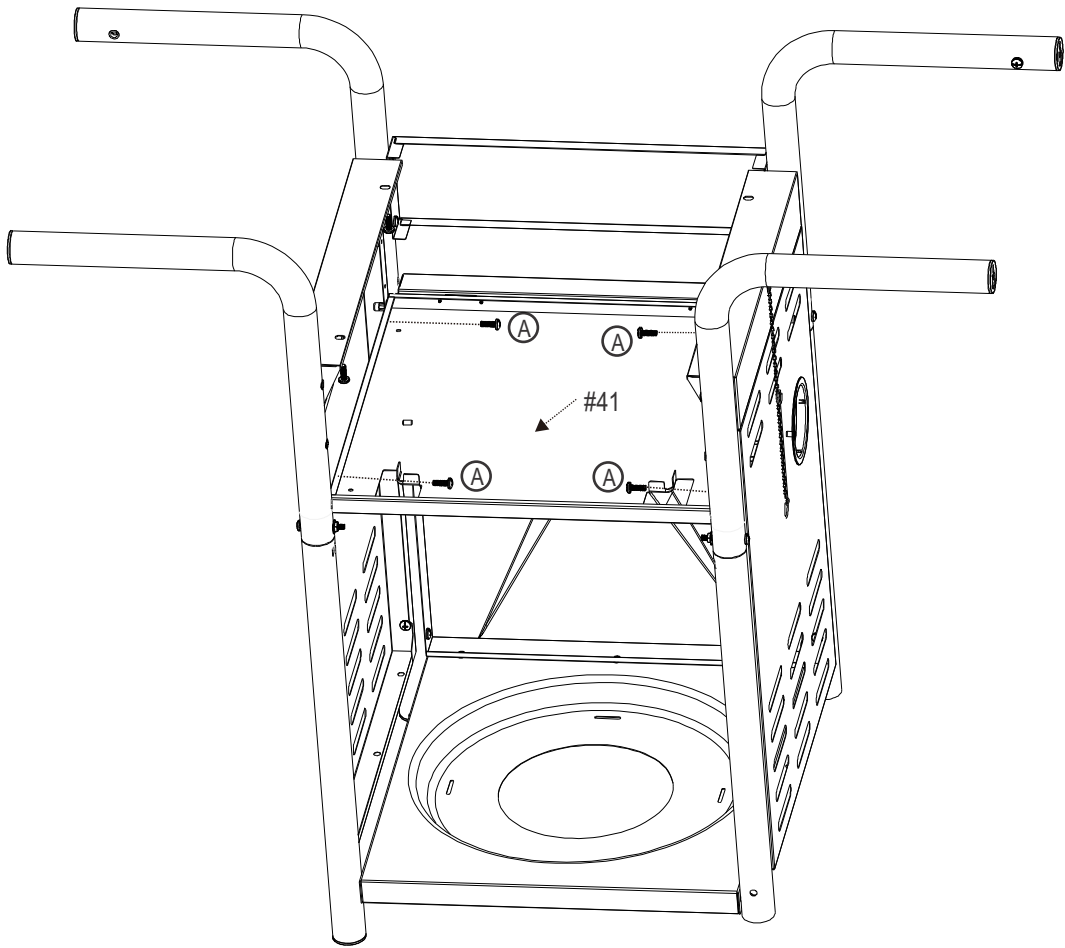
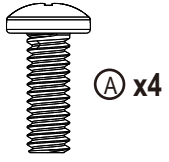
3



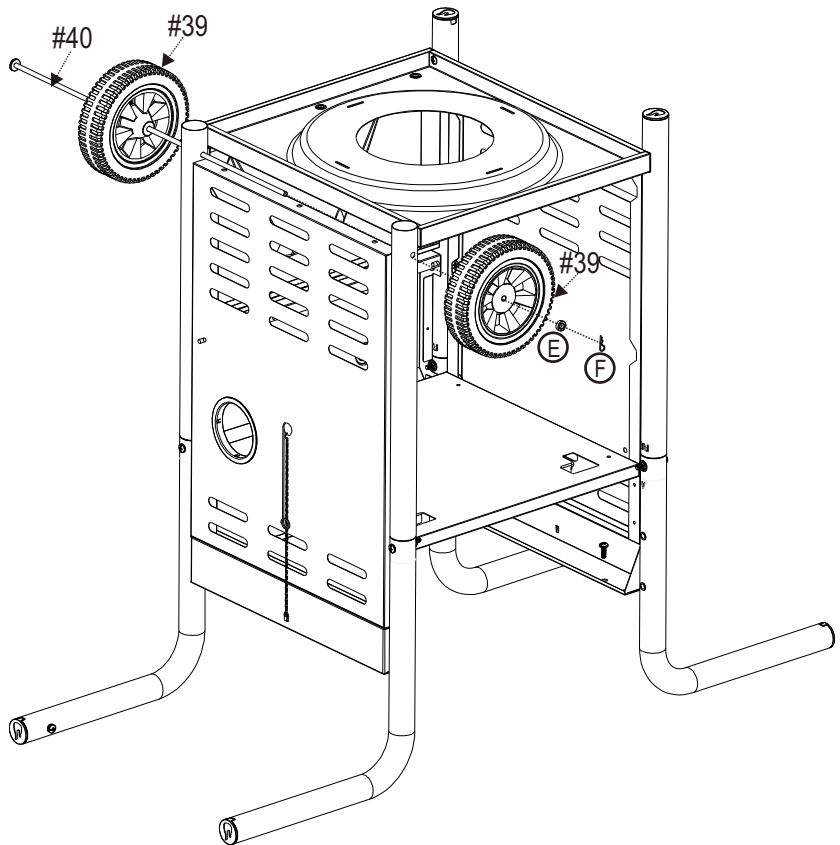
4



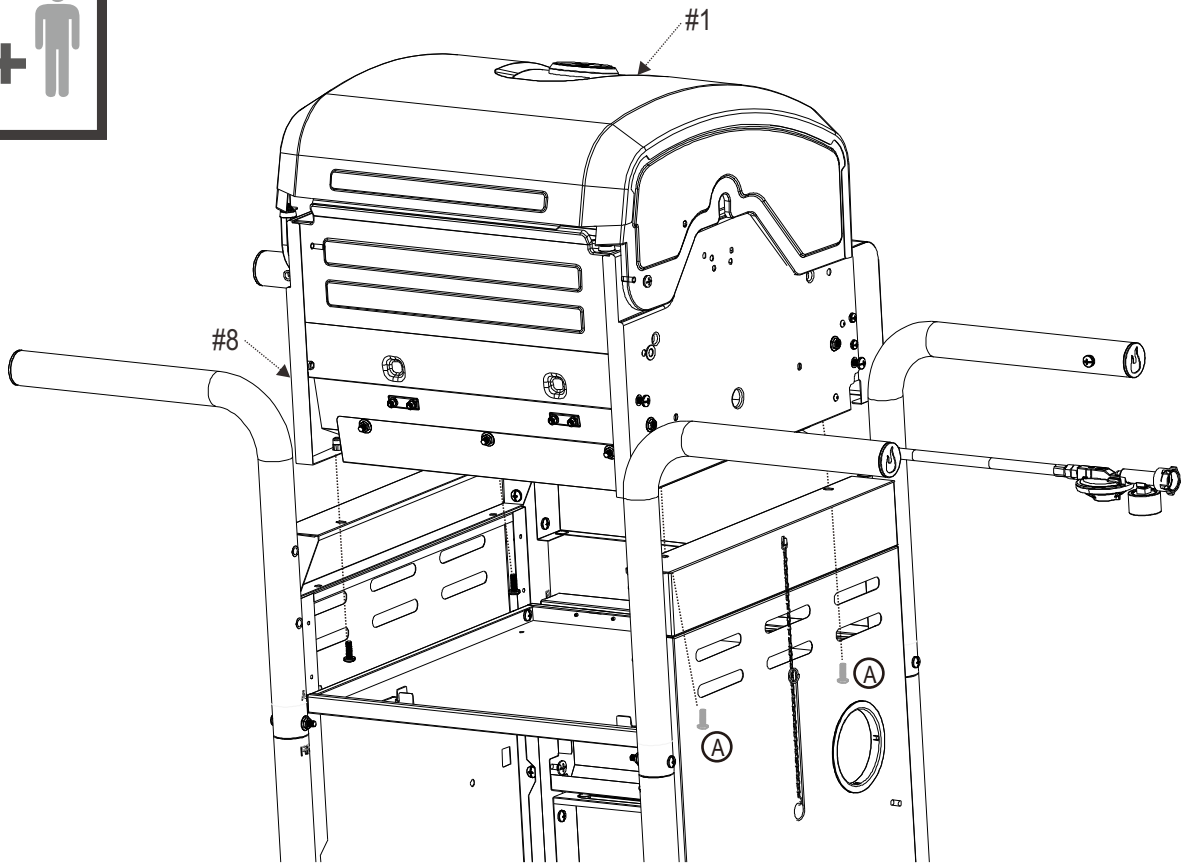
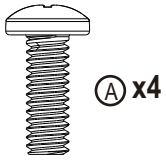
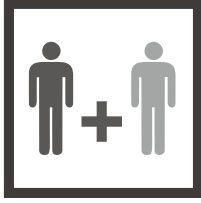
5



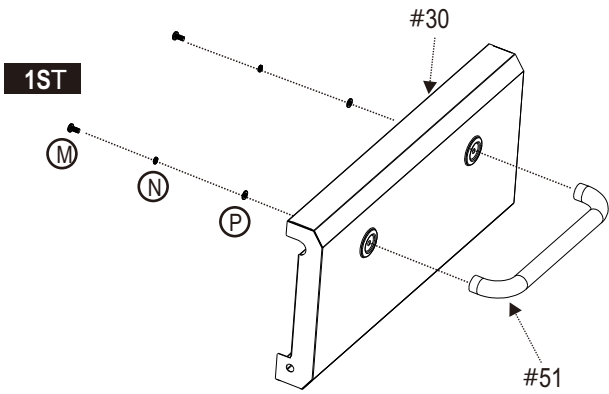
6



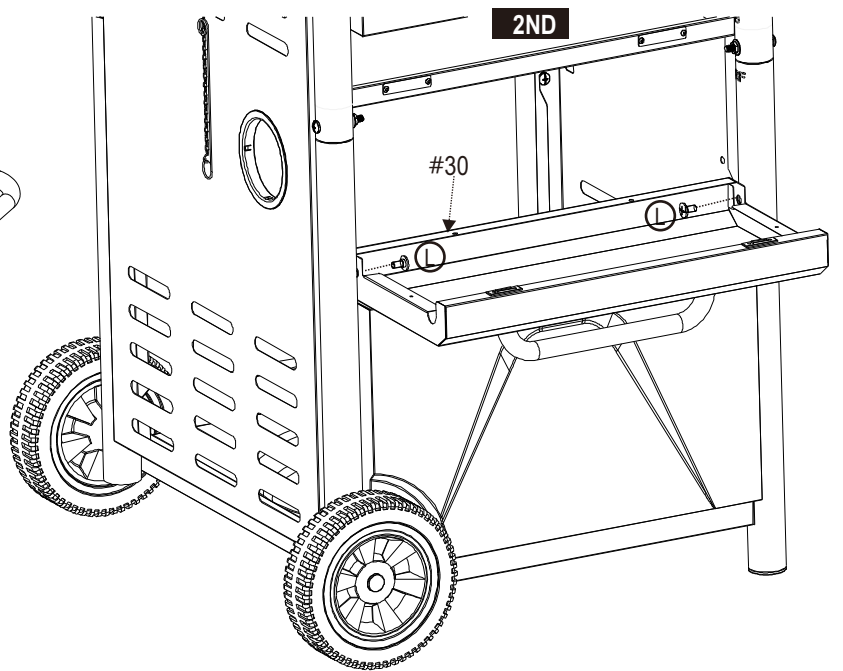
7



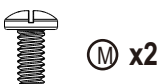
8



1ST



2ND



M x2



L x2

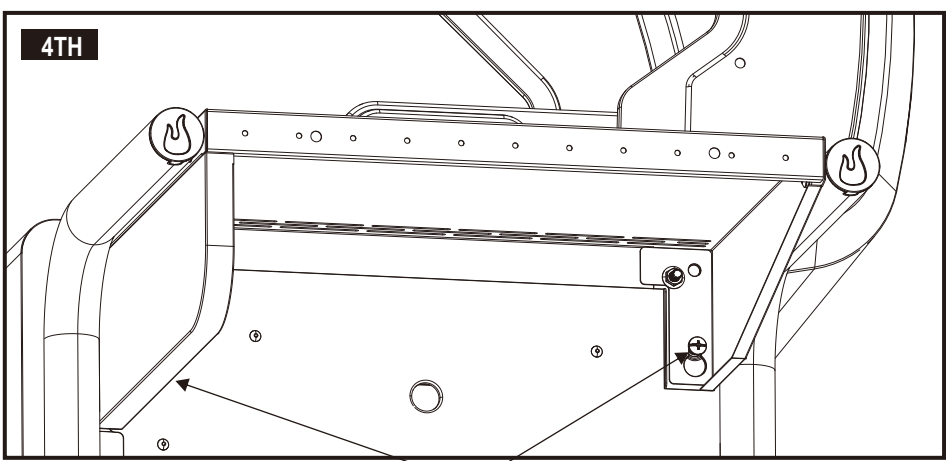
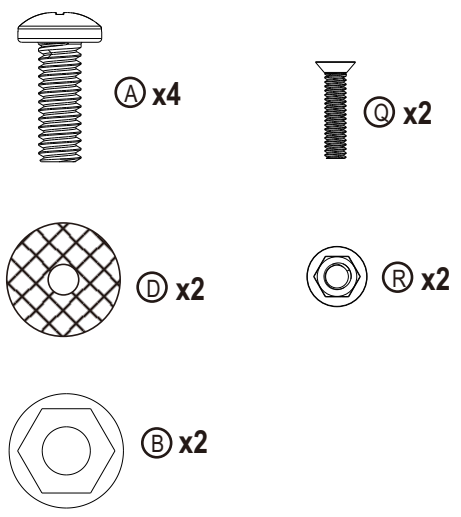
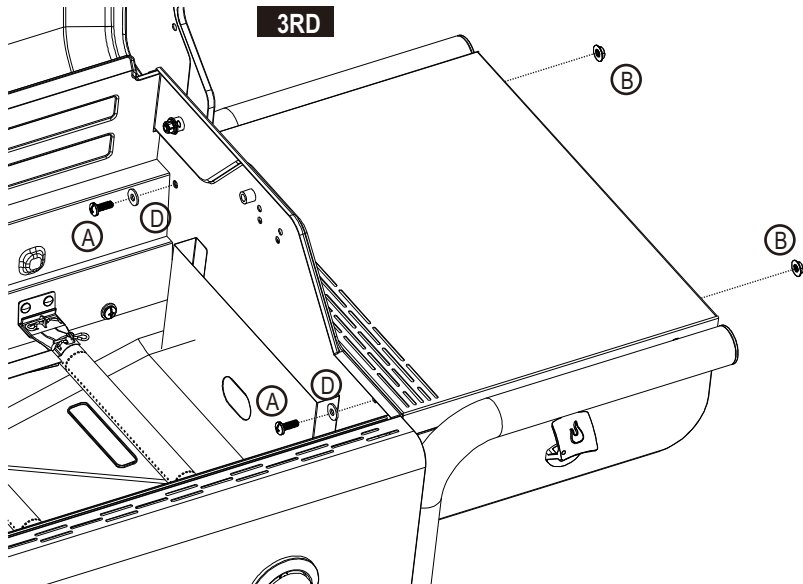
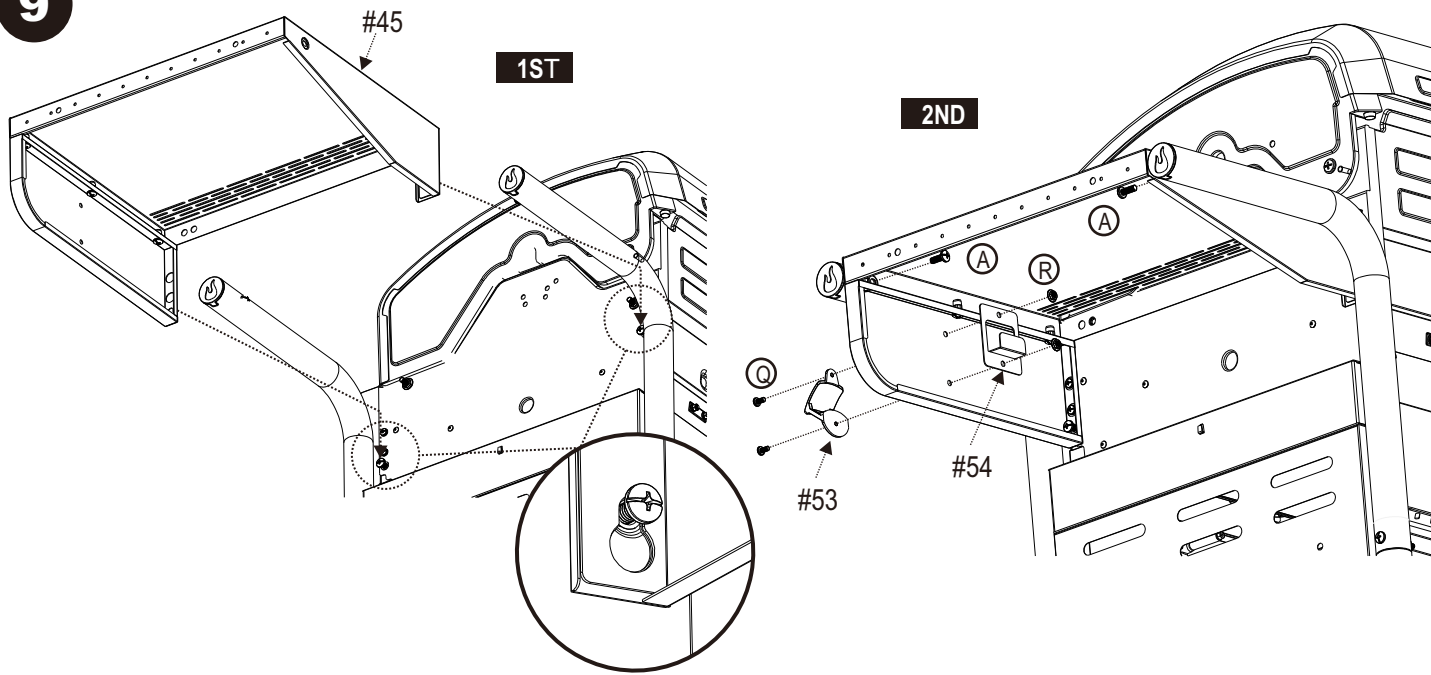


N x2



P x2

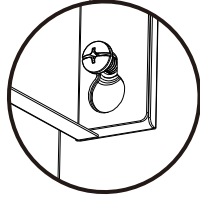
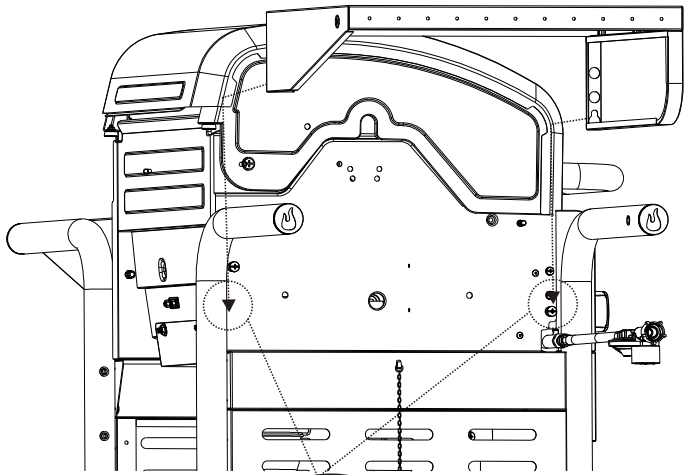
9



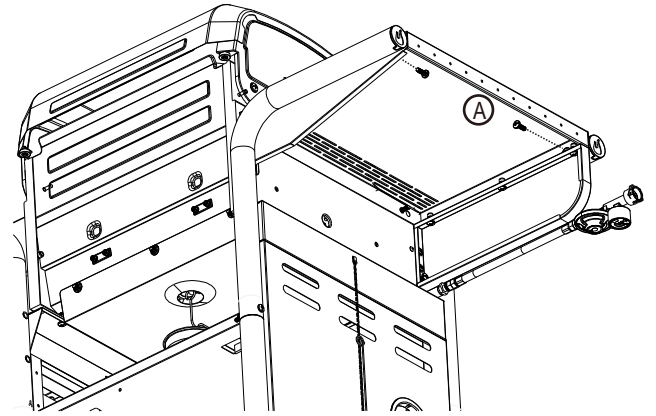
Tighten the screws

1ST

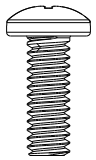
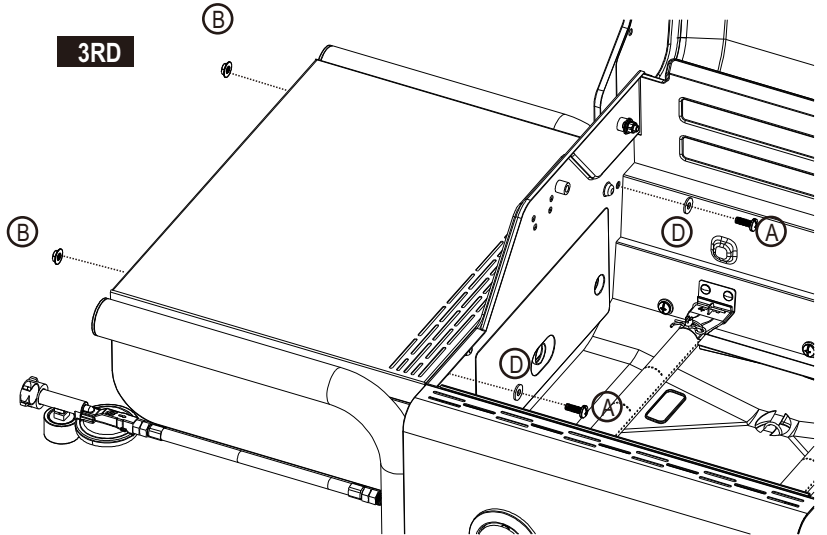
#44



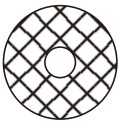
2ND



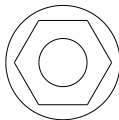
3RD



A x4

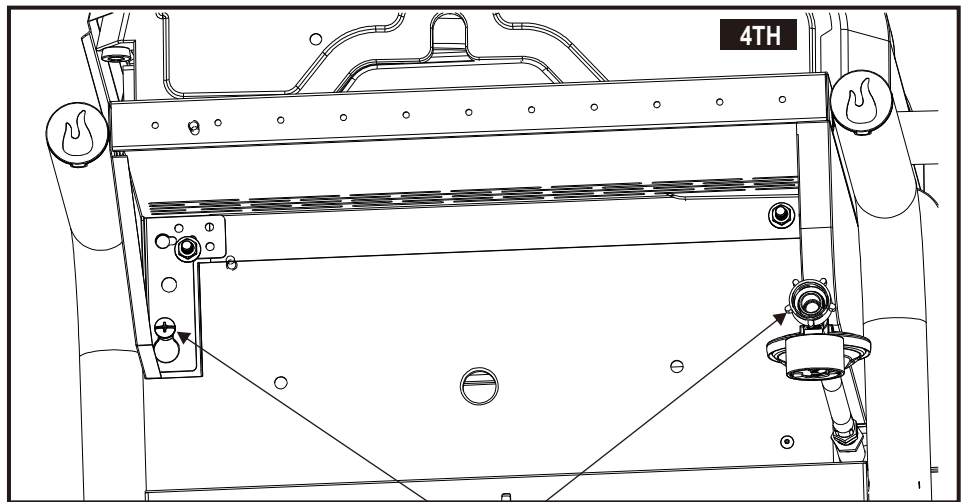


D x2



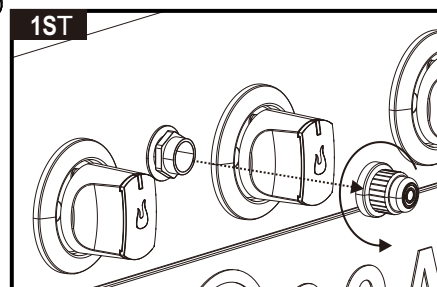
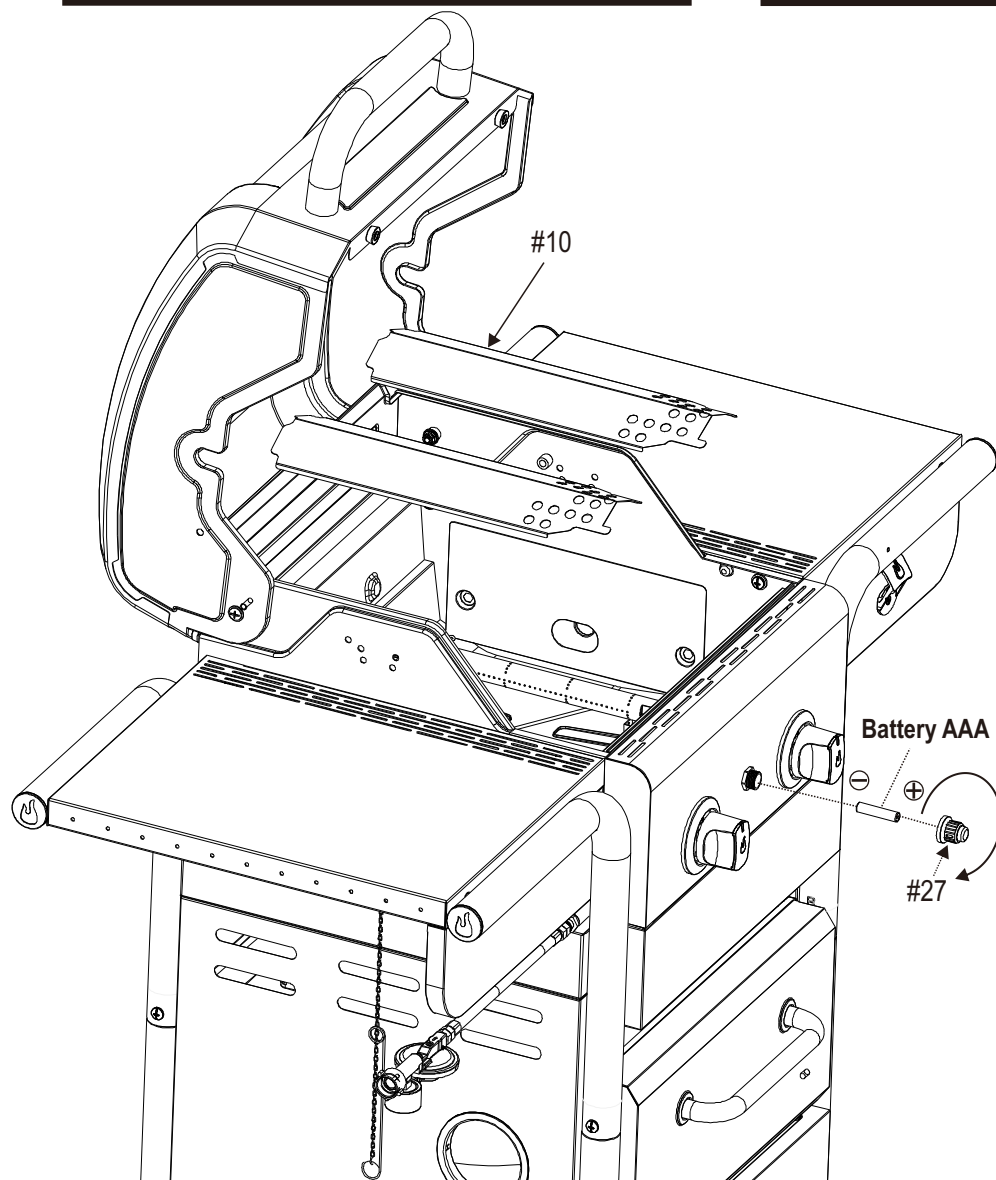
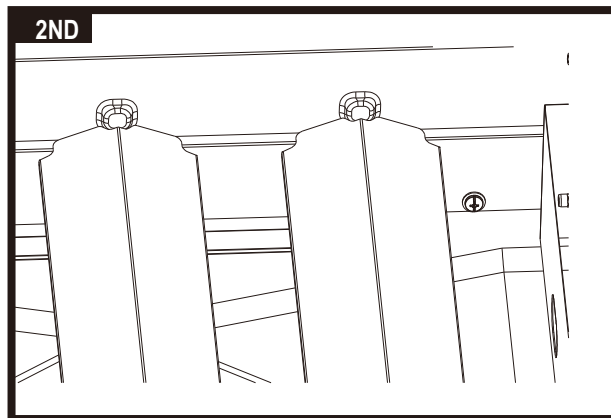
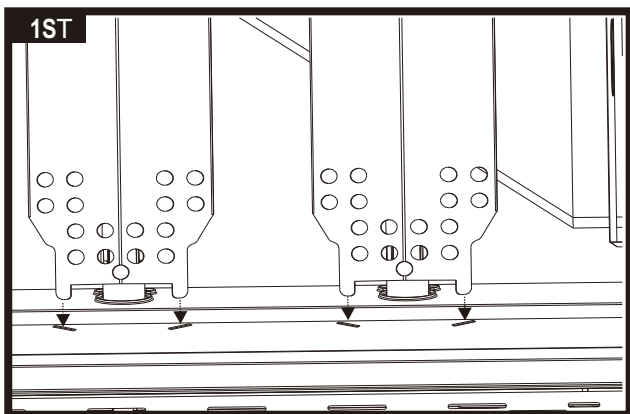
B x2

4TH



Tighten the screws
Apriete los tornillos
Serrez les vis

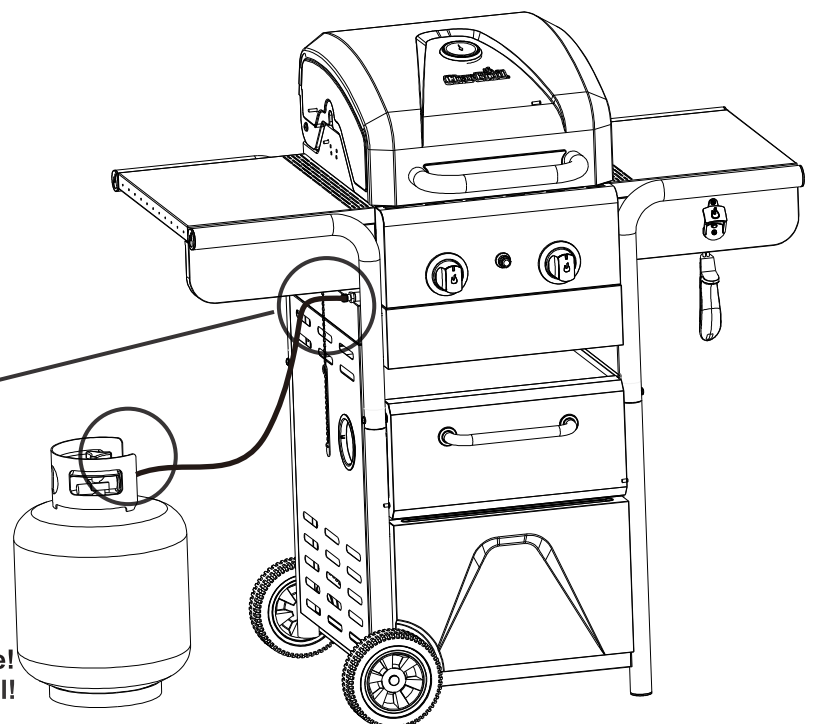
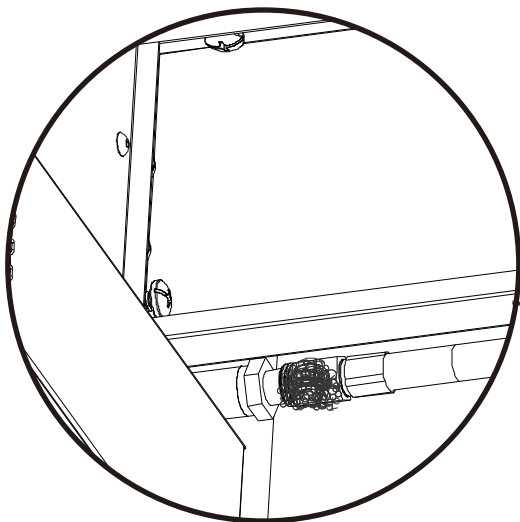
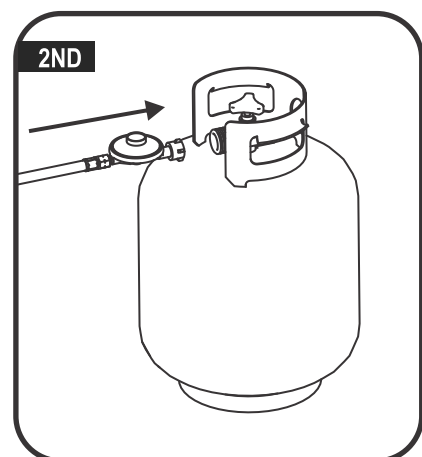
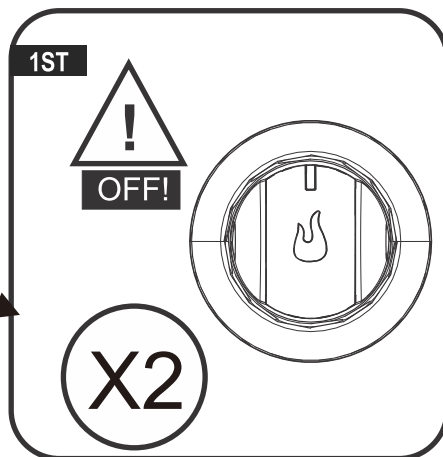
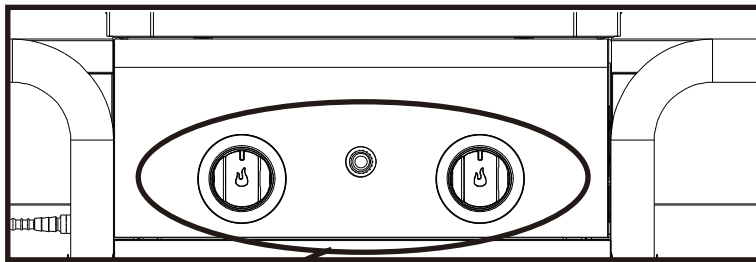
11



Battery AAA
Pile AAA
Bateria AAA

Not Included
 Non inclus
 Nicht enthalten
 Non incluso
 Niet inbegrepen
 Ingår ej
 Ei sisälly
 לא כלול

No incluido
 Não incluído
 Ikke inkluderet
 Ikke inkludert
 Nezáhrňa
 Ekki innifalið
 Není v ceně

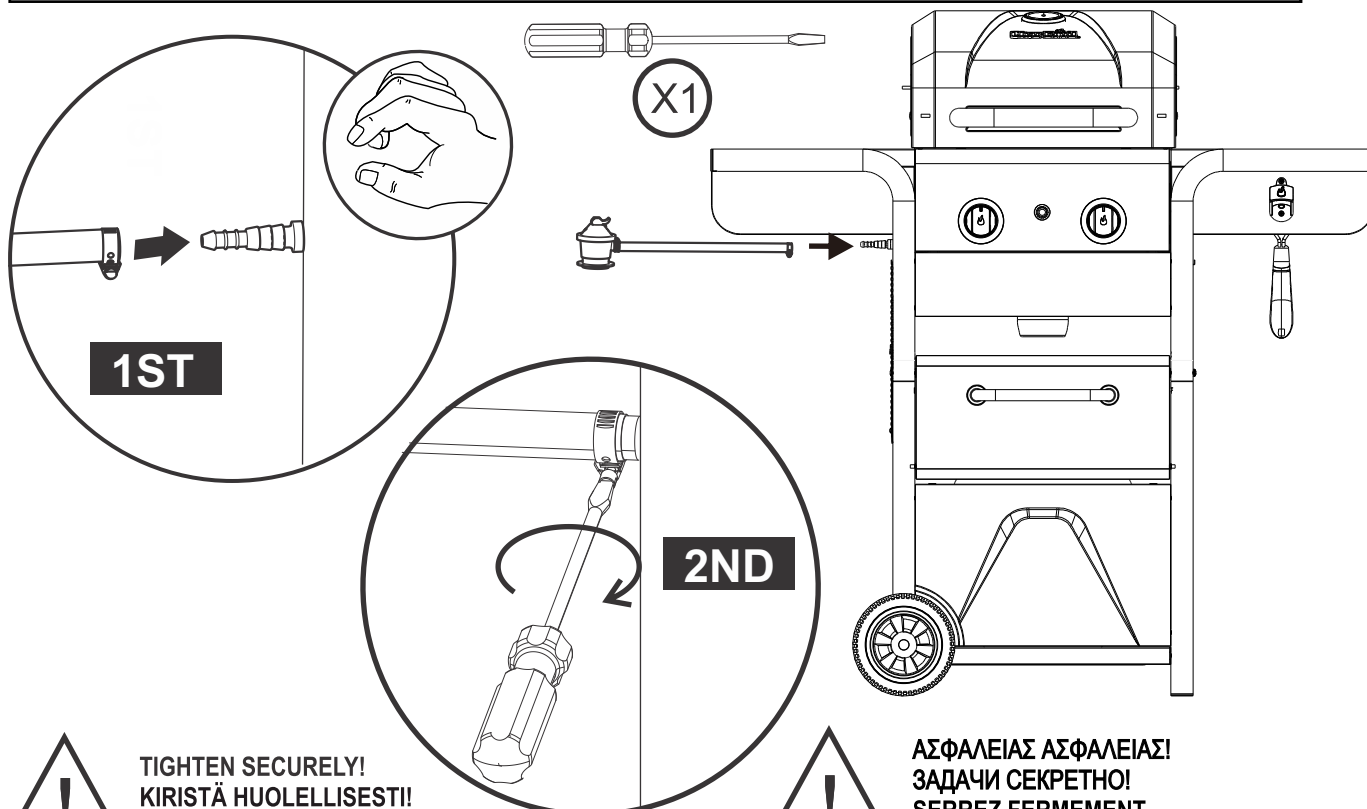


Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž !
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
Исключите резервоара след тази проверка!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!

Deconectați rezervorul după această verificare!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scollegare il serbatoio dopo questo controllo!
Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação! Déconnectez le réservoir après cette vérification !Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!

! הקידבר החאל לכמת הק אתנ

LEAK CHECK FOR MODELS: 468301221

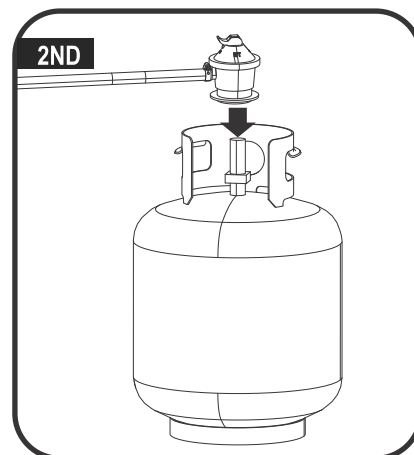
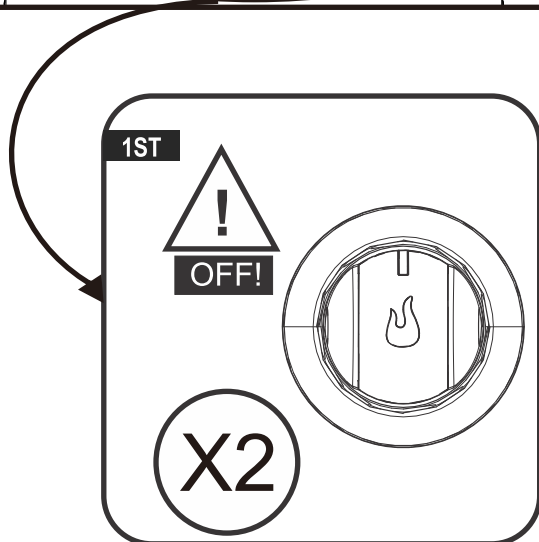
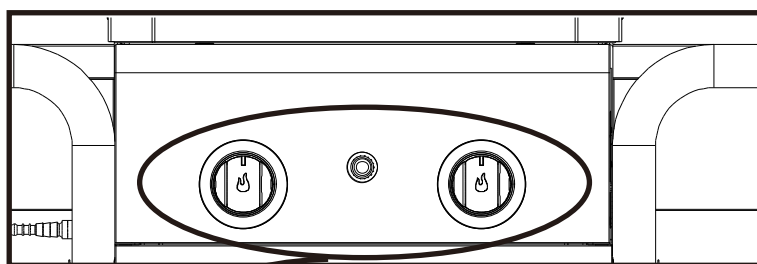


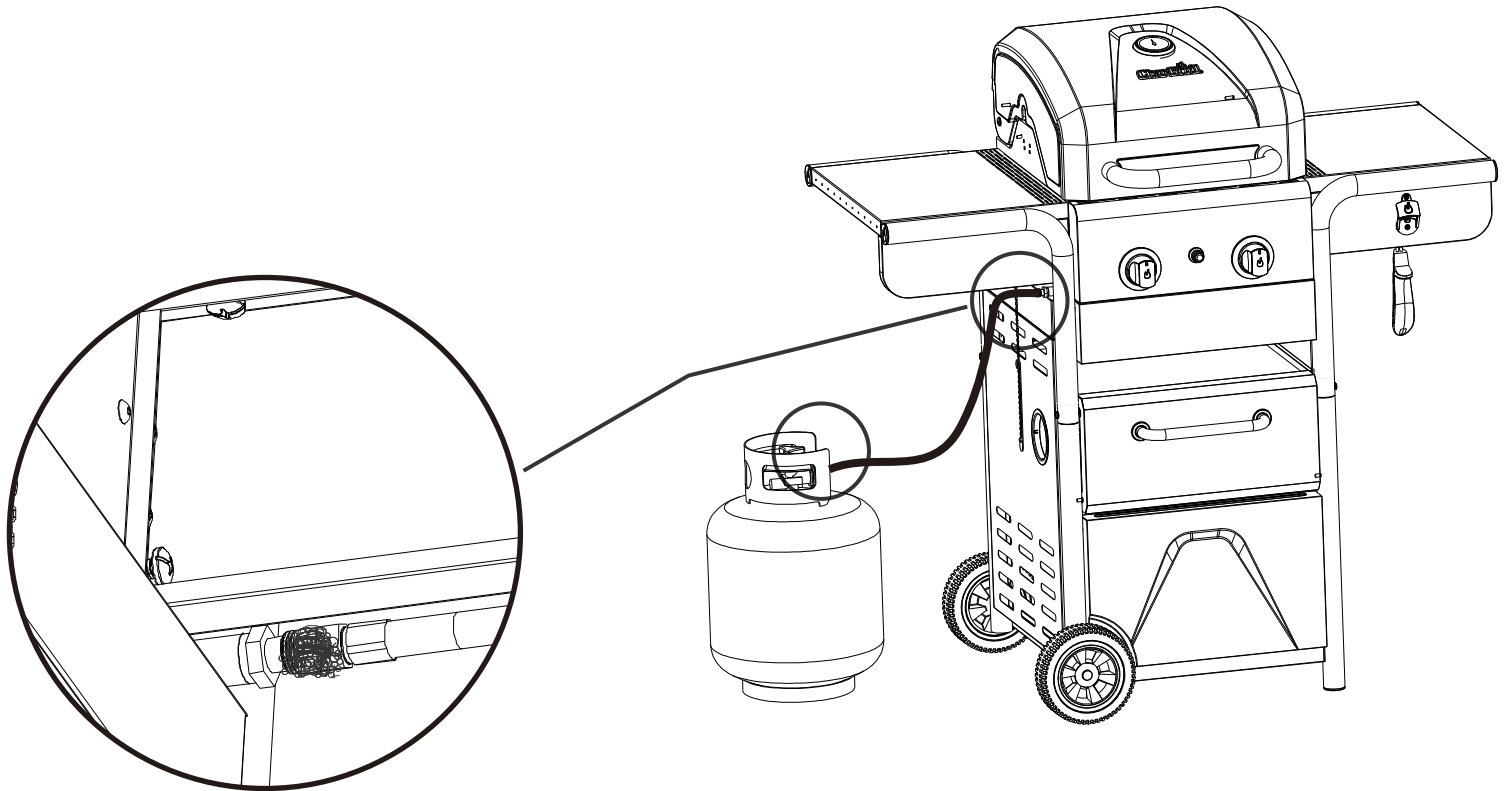
TIGHTEN SECURELY!
KIRISTÄ HUOLELLISESTI!
PEVNĚ UTÁHNĚTE!
FASTSPÆND KORREKT!
DRAAI STEVIG AAN!
DRA ÅT ORDENTLIGT!
FEST GODT!
HERTU VANDLEGA
ATENȚIE SECURAL!



ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!
ЗАДАЧИ СЕКРЕТНО!
SERREZ FERMENT
SICHER BEFESTIGEN!
SERRARE SALDAMENTE
APRIETE FIRMEMENTE
BEZPEČNE ZATIAHNUŤ!
AFTENGDU TANKINN EFTIR ÞESSA
SKOÐUN!
BIZTONSÁGÁVAL!

הדק בחוזקה!





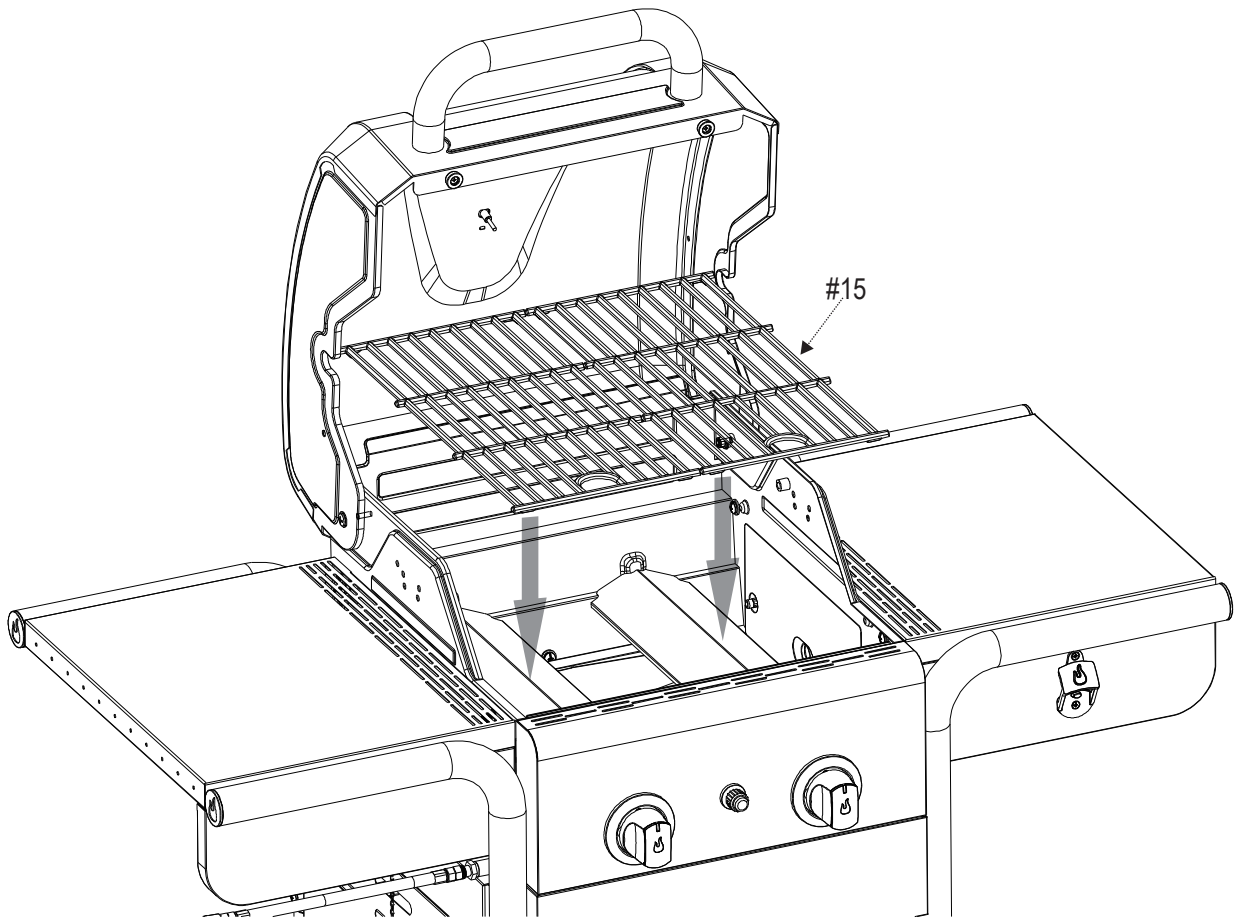
Disconnect the tank after this check!
Ontkoppel de gastank na deze controle!
Koppla från tanken efter denna kontroll!
Koble fra beholderen etter denne kontrollen!
Po kontrole nádobu odpojte!
Po této kontrole odpojte nádrž !
Irrota säiliö tämän tarkistuksen jälkeen!
Framontér tanken efter denne kontrol!
Исключете резервоара след тази проверка!
Αποσυνδέστε τη δεξαμενή μετά από αυτόν τον έλεγχο!
Kösse le a tartályt az ellenőrzés után!



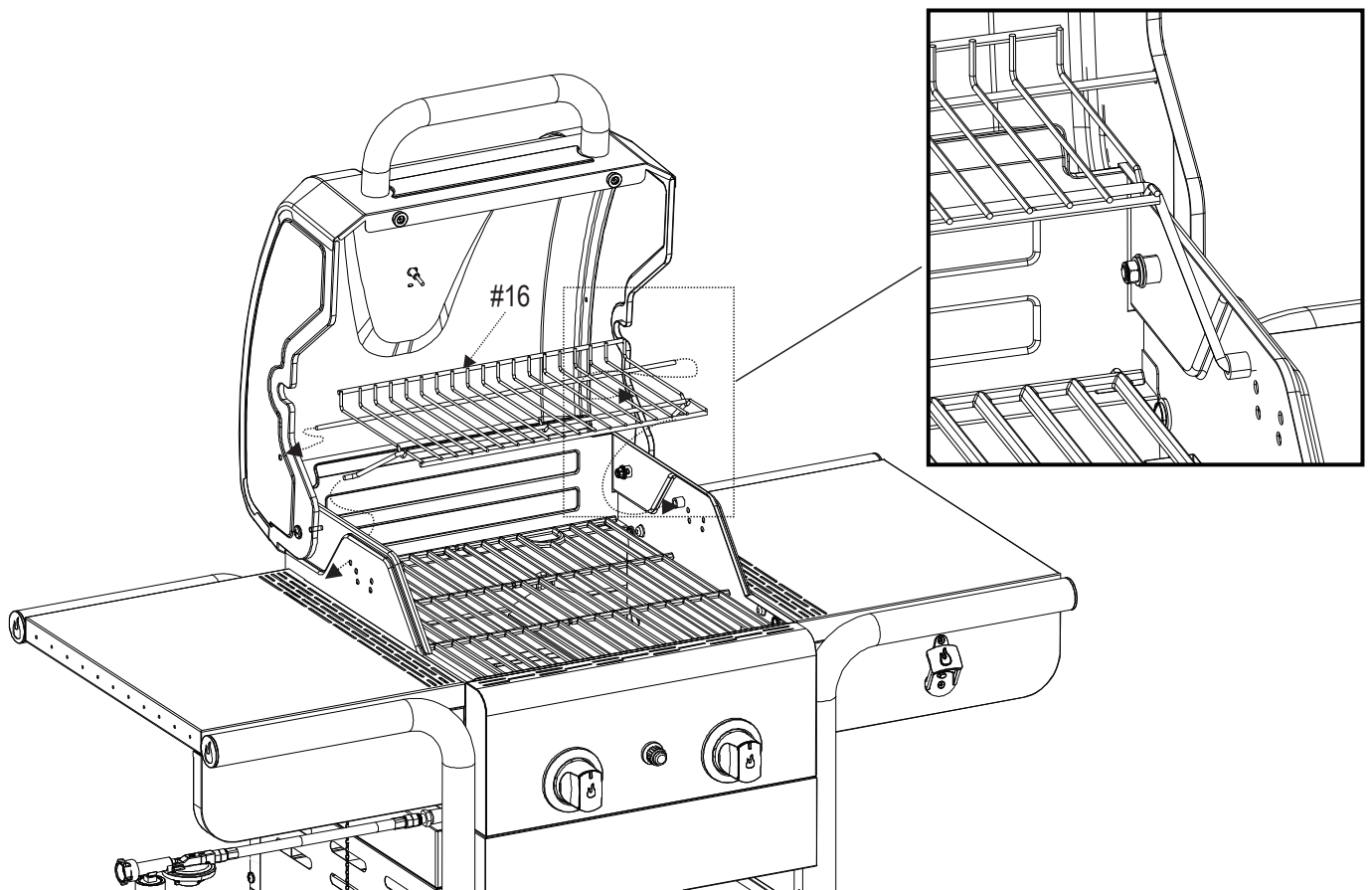
Deconectați rezervorul după această verificare!
Klemmen Sie den Tank nach dieser Prüfung ab!
Scolligare il serbatoio dopo questo controllo!
¡Desconecte el tanque luego de esta comprobación!
Desligue a botija depois desta verificação! Déconnectez le réservoir après cette vérification !Aftengdu tankinn eftir þessa skoðun!

! הקידבר החאל לכמת הק אתנ

13

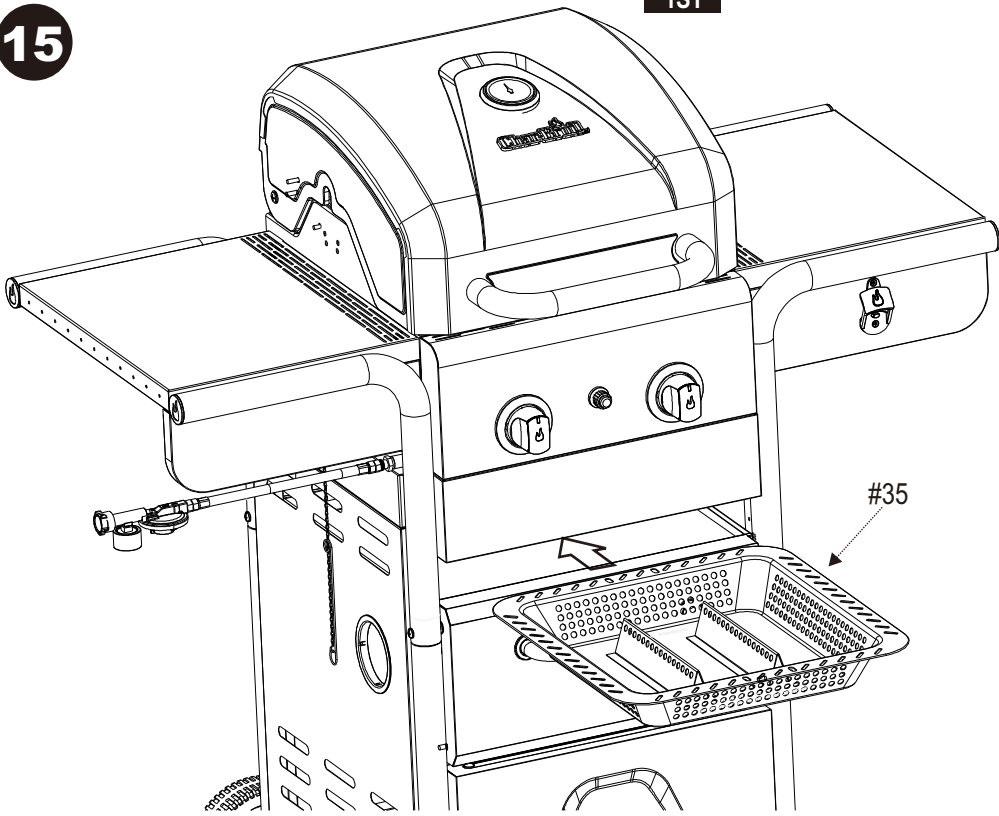


14

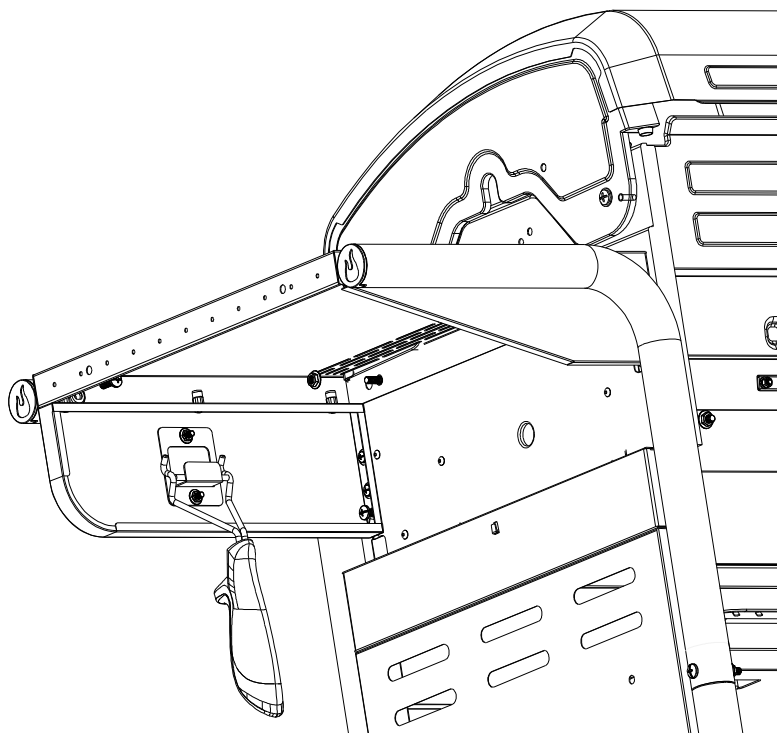


15

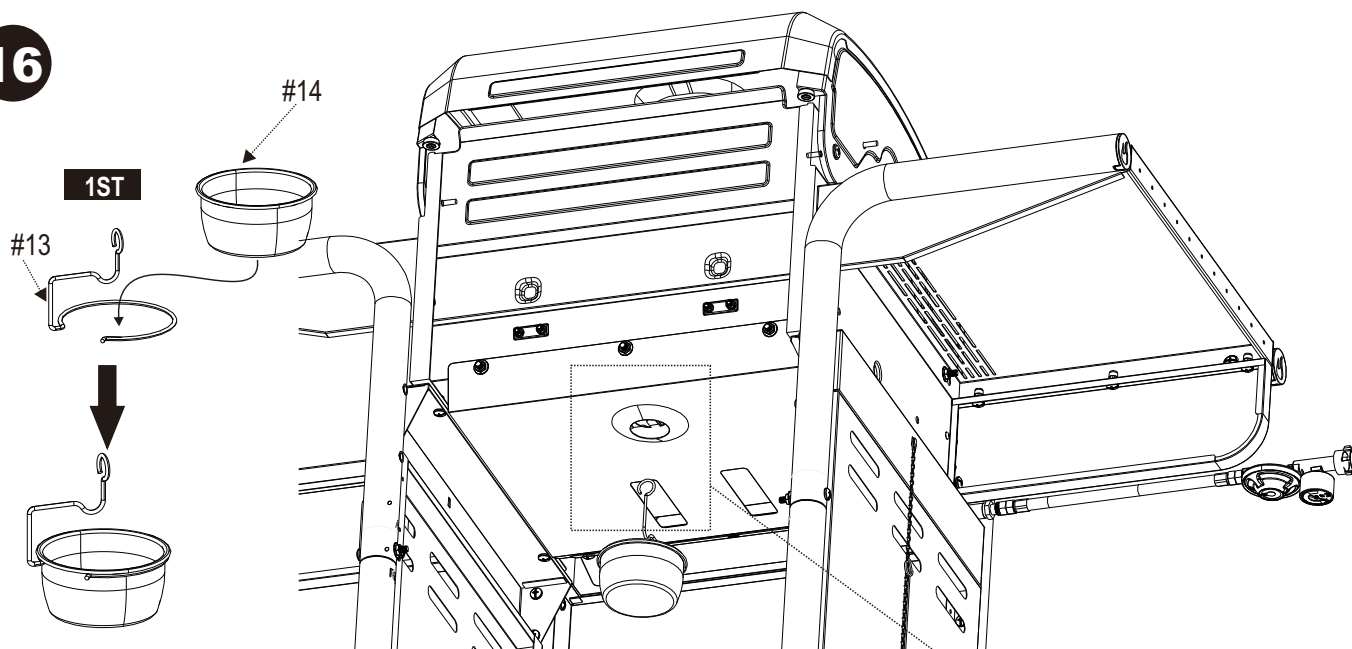
1ST



2ND



16

**CAUTION**

Failure to install grease cup clip and cup will cause hot grease to drip from bottom of grill with risk of fire or property damage.

MISE EN GARDE

Le fait de ne pas installer la pince et la cuvette de graisseur entraînera un égouttement de la graisse chaude par le bas du gril avec un risque d'incendie ou de dommage matériel.

VORSICHT

Wenn Sie den Schmiernippelclip und den Becher nicht installieren, kann heißes Fett von der Unterseite des Grills tropfen, was zu Feuer oder Sachschäden führen kann.

ATTENZIONE

La mancata installazione della clip e della tazza della tazza di grasso fa sì che il grasso caldo goccioli dalla parte inferiore della griglia con rischio di incendio o danni alla proprietà.

VOORZICHTIGHEID

Als de klem en beker van de vetkom niet worden geïnstalleerd, zal er heet vet van de onderkant van de grill druppelen met het risico van brand of schade aan eigendommen.

VARNING

Underlåtenhet att installera fettkoppsklämma och kopp ger upphov till att hett fett droppar från botten av grillen med risk för brand eller egendomsskada.

VAROVAISUUS

Jos rasvakupin pidike ja kuppi eivät ole asennettavissa, rasva saattaa kuumaa rasvaa alapää grillin alapuolelta tulipalon tai omaisuusvaurioiden varalta.

PRECAUCIÓN

Si no se instala el clip de la taza de grasa y la taza, la grasa caliente goteará desde el fondo de la parrilla con riesgo de incendio o daños a la propiedad.

CUIDADO

Se não instalar o clipe do copo de graxa e o copo, a graxa quente gotejará da parte inferior da chapa, com risco de incêndio ou danos materiais.

ADVARSEL

Hvis du ikke installerer fedtkoppeklips og kop, får det varme fedt til at dryppe fra bunden af grillen med risiko for brand eller skade på ejendommen.

FORSIKTIGHET

Hvis du ikke installerer fedtkoppeklips og kopp, vil det føre til at varmt fett dråper fra bunnen av grillen, med fare for brann eller skade på eiendom.

POZOR

Pri nedokončenej montáži klinček a šálky na masnotu dôjde k odkvapnutiu horúceho tuku zospodu grilu s rizikom požiaru alebo poškodenia majetku.

VARÚD

Ef ekki er sett upp fitubollarbúnað og bolli mun það valda því að heitt fita dreypi úr botni grillsins þar sem hættu er á eldi eða skemmdum á eignum.

POZOR

Nedostatek montáže kelímky a šálku na masnotu způsobí, že horký tuk odkapává ze spodní části grilu s nebezpečím požáru nebo poškození majetku.

זהירות

תקלה בהתקנת כוס הגביע והספל תגרום לשמן חם לטפטף מתחתית הגריל עם סיכון אש או נזק לרכוש.

PRUDENTĂ

Dacă nu instalați clema de cupă și ceașcă de grăsime, grăsimea fierbinte va picura din partea inferioară a grătarului cu risc de incendiu sau daune materiale.

ΠΡΟΣΟΧΗ

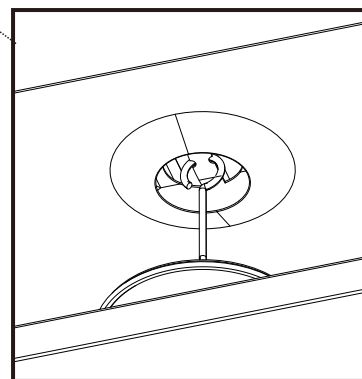
Η αποτυχία τοποθέτησης του κλιπ φλιτζανιού λίπους και του κυπέλλου θα προκαλέσει στάγδην γράσο από το κατώτατο σημείο της σχάρας με κίνδυνο πυρκαγιάς ή ζημιάς στην ιδιοκτησία.

VIGYÁZAT

Ha a zsírcsésze és a pohár nem kerül felhelyezésre, akkor a forró zsír a grill aljától csöpög, tűzveszély vagy anyagi kár miatt.

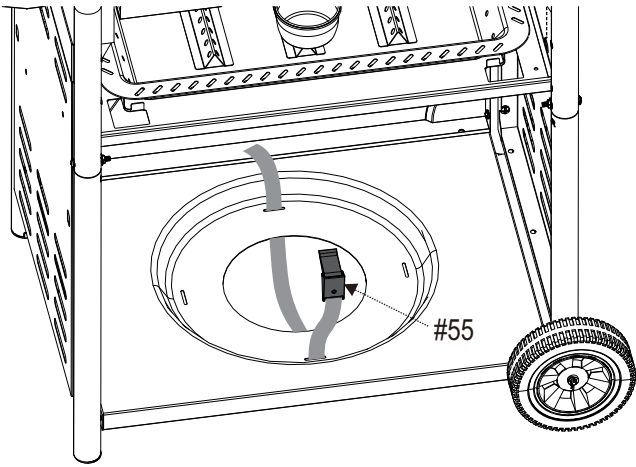
ВНИМАНИЕ

Неуспех при монтирането на скобата за чаши и чашата ще доведе до изтичане на гореща мазнина от дъното на скарата с риск от пожар или материални щети.

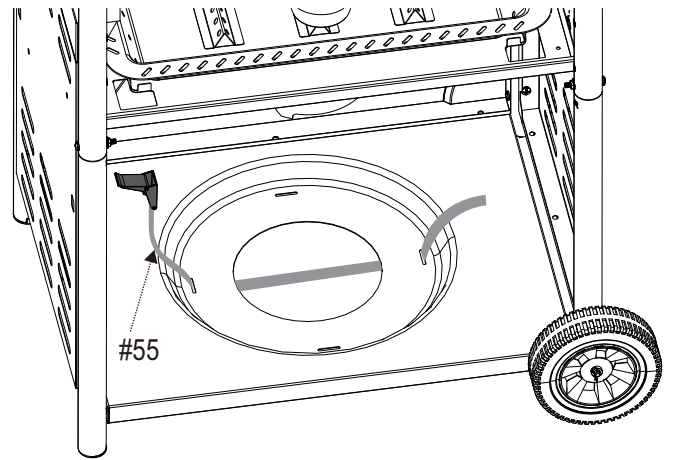


17

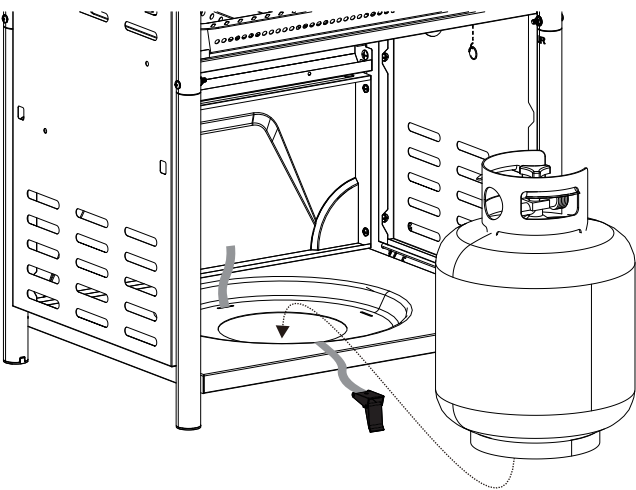
1ST



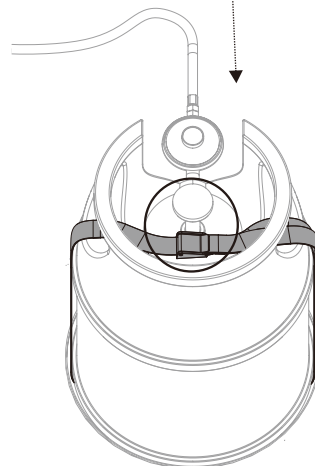
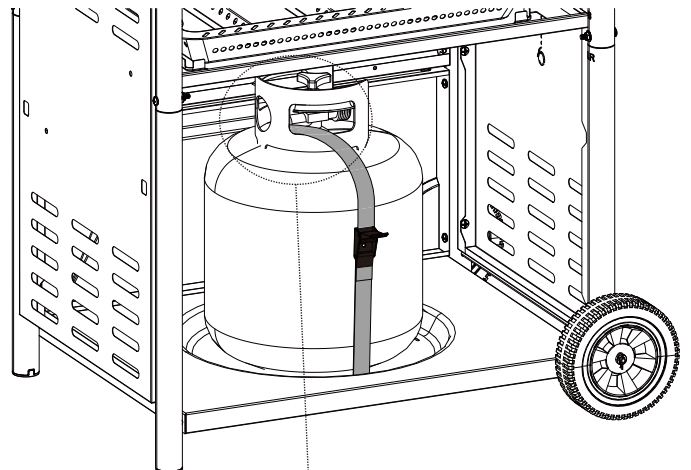
OR



2ND



3RD



 **CAUTION** 
Cylinder valve must face to left of cart once tank is attached. Failure to install cylinder correctly may allow gas hose to be damaged in operation, resulting in the risk of fire.

CONVERSION

1

GAS TO CHARCOAL CONVERSION MUST BE DONE WITH A COLD BARBECUE.

ZMĚNU POUŽITÍ PLYNU NA POUŽITÍ BRIKET JE NUTNÉ PROVÁDĚT U STUDENÉHO GRILU.

ET SKIFT FRA GAS TIL TRÆKUL SKAL SKE, MENS GRILLEN ER KOLD.

GAS NAAR HOUTSKOOL CONVERSIE MAG ALLEEN GEDAAN WORDEN ALS DE BARBECUE KOUD IS KAASUN VAIHTO HIILEEN TÄYTYY TEHDÄ GRILLIN OLLESSA KYLMÄ.

SI VOUS PASSEZ D'UNE UTILISATION AU GAZ À UNE UTILISATION AVEC DU CHARBON, CELA DOIT SE FAIRE LORSQUE LE BARBECUE EST FROID.

DIE UMSTELLUNG VON GAS AUF HOLZKOHLE MUSS BEI KALTEM GRILL ERFOLGEN.

BREYTING ÚR GAS- YFIR Í KOLANOTKUN VERÐUR AÐ FARA FRAM ÞEGAR GRILLIÐ ER KALT.

LA CONVERSIONE DA GAS A CARBONELLA DEVE ESSERE EFFETTUATA CON IL BARBECUE FREDDO. NÅR DU SKAL GÅ FRA GASS TIL TREKULL MÅ DU SØRGE FOR AT GRILLEN ER AVKJØLT. A CONVERSÃO DO GÁS À CHARCOAL DEVE SER FEITA COM UM BARBECUE FRIO.

PRECHOD OD PLYNU KU DREVENÉMU UHLIU SA MUSÍ VYKONAŤ VTEDY, KEĎ JE GRIL VYCHLADNUTÝ. LA CONVERSIÓN DE GAS A CARBÓN DEBE HACERSE CON LA BARBACOA FRÍA. OMVANDLING FRÅN GASOL TILL TRÄKOL MÅSTE UTFÖRAS NÄR GRILLEN ÄR KALL.

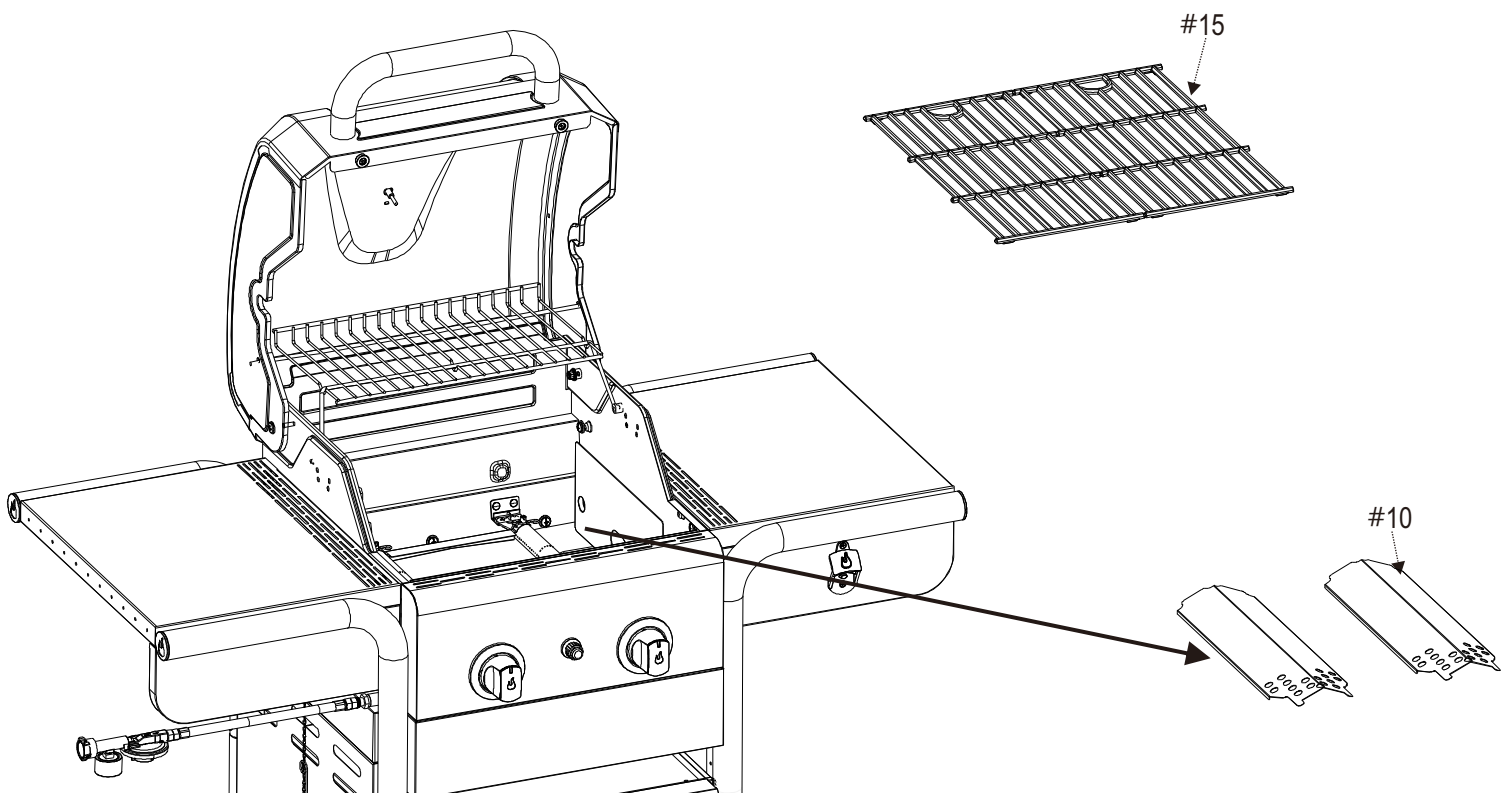
Conversia gazului la cărbune trebuie făcută cu un grătar rece

Превръщането на газа в въглен трябва да се извършва с студено барбекю

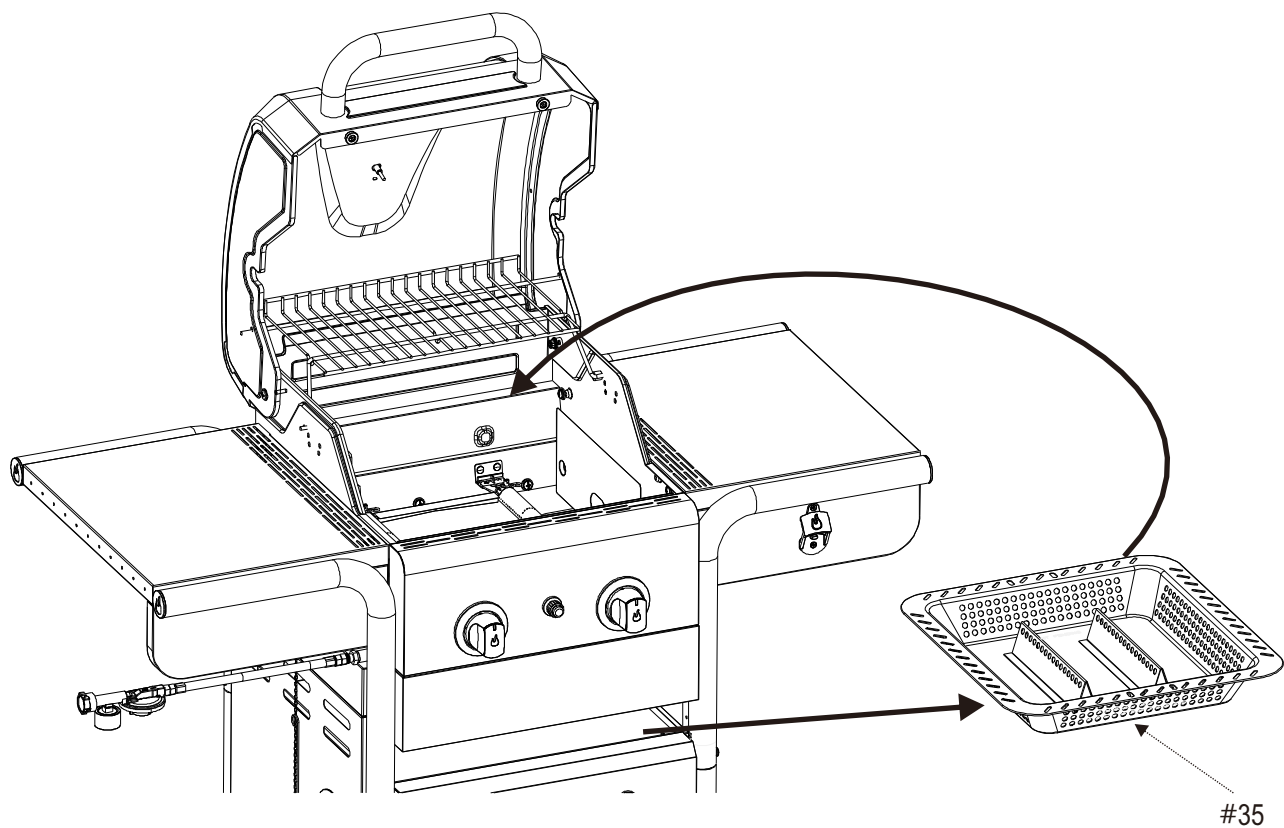
Η μετατροπή αερίου σε κάρβουνο πρέπει να γίνει με ένα κρύο μπάρμπεκιου

A szén-faszén konverzióját hideg grillen kell elvégezni

פרופאן מרת פחם חייב להיעשות עם ברביקיו קר

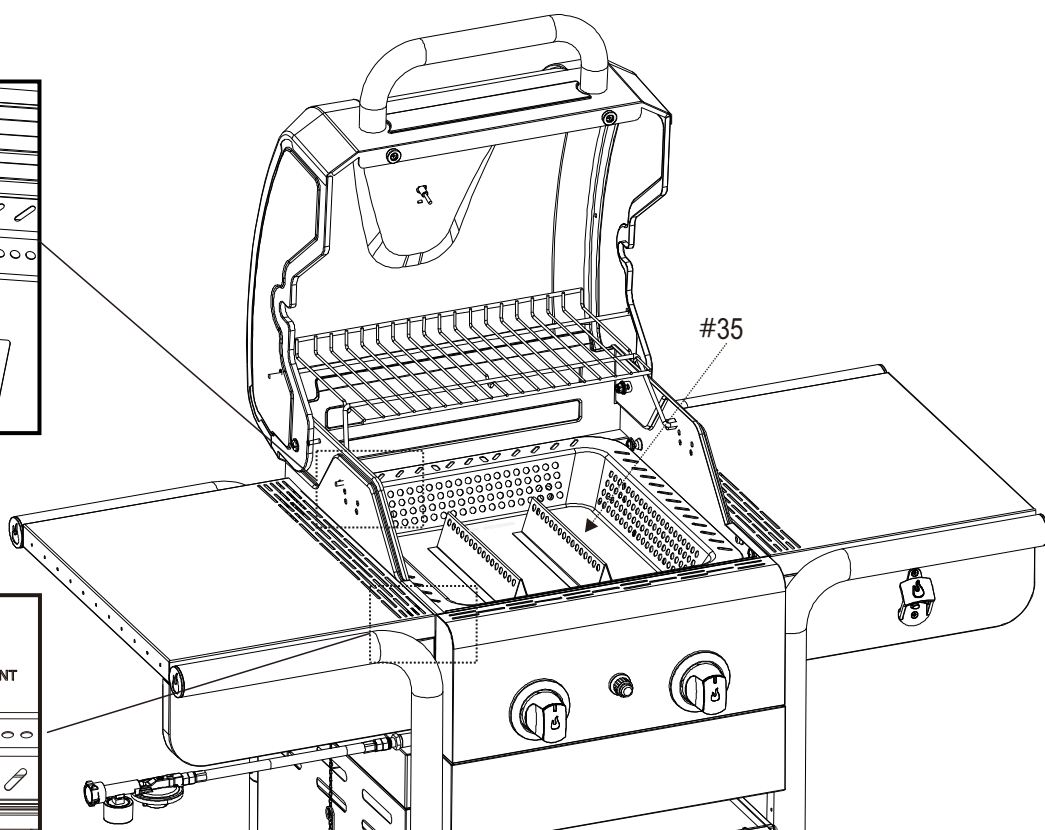
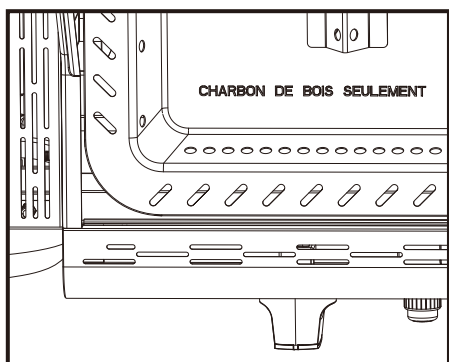
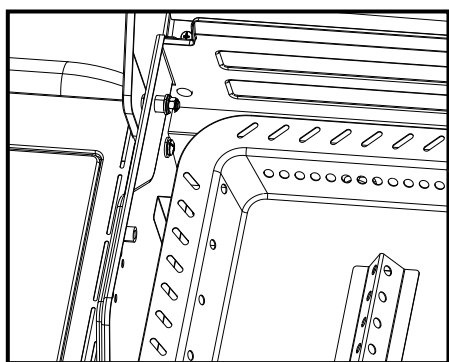


2



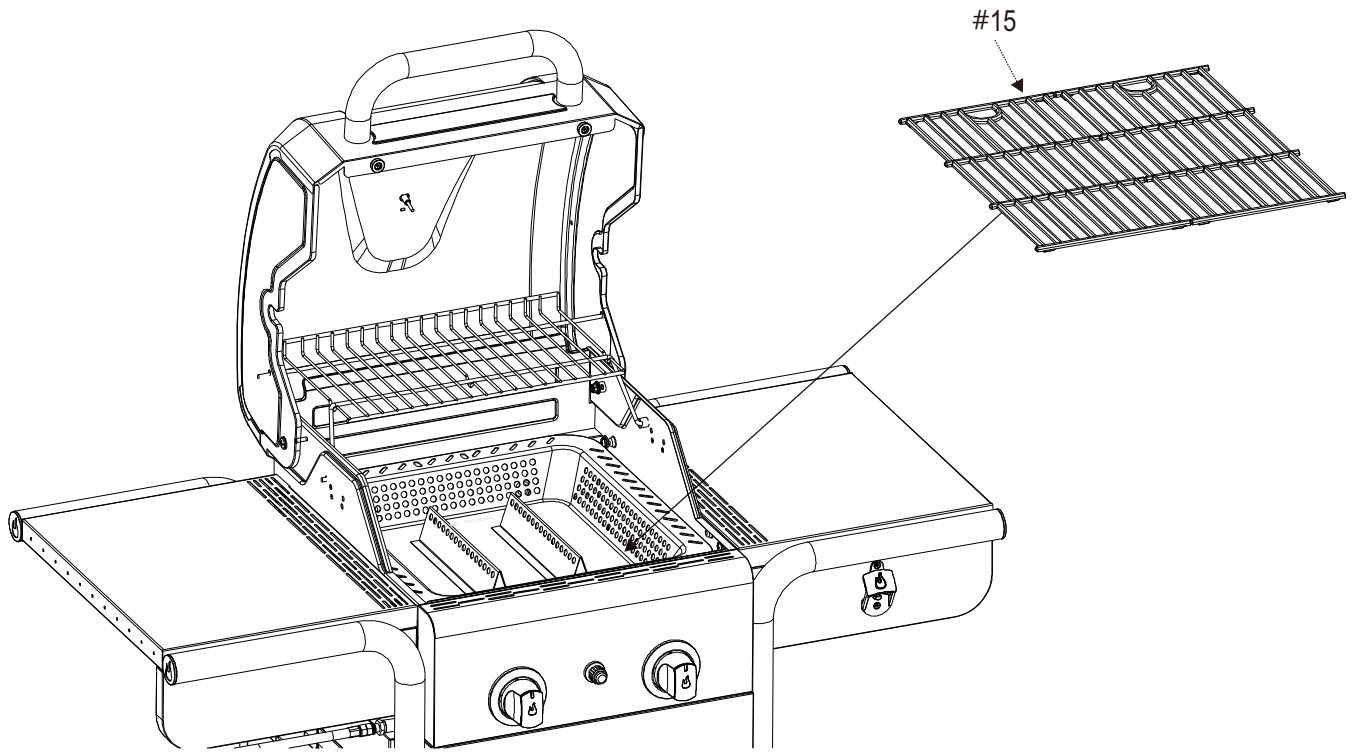
#35

3

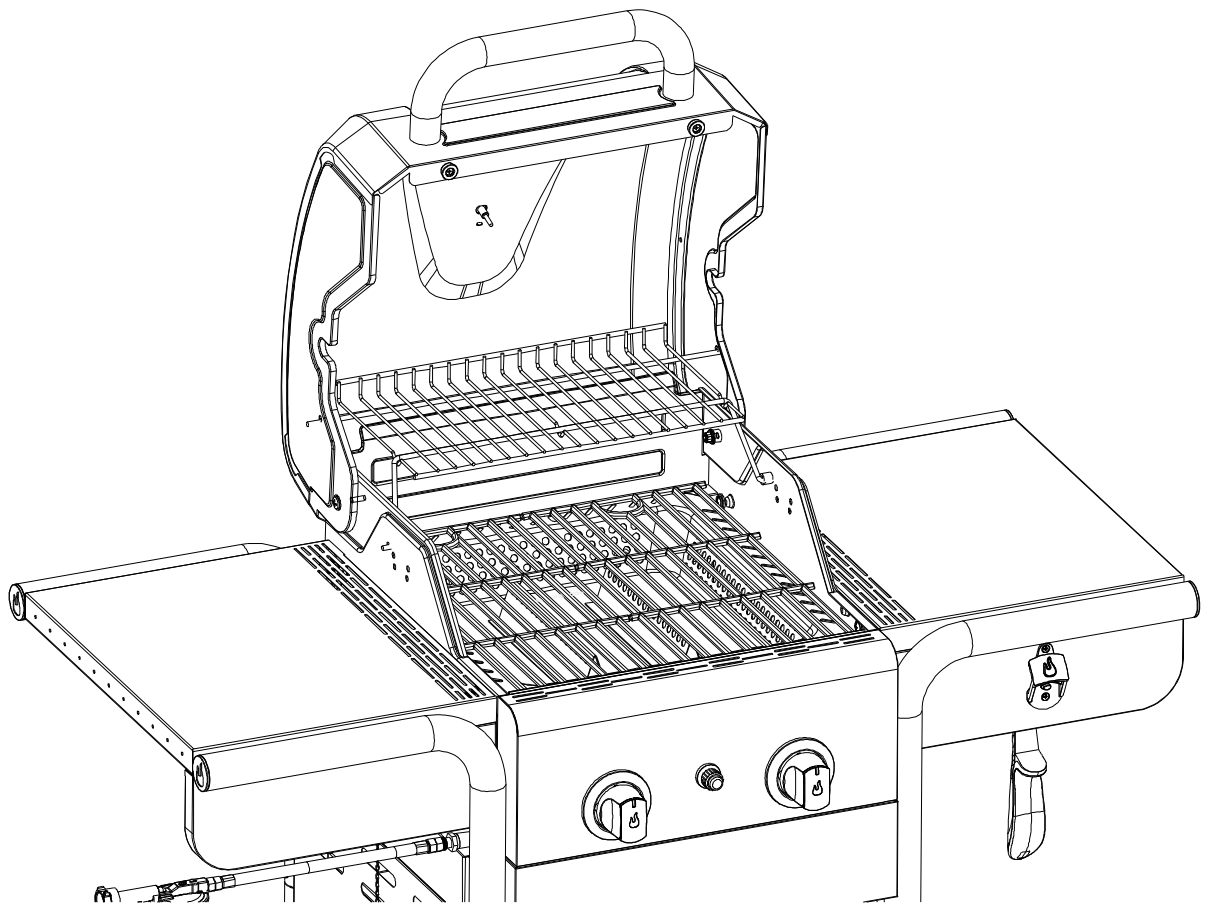


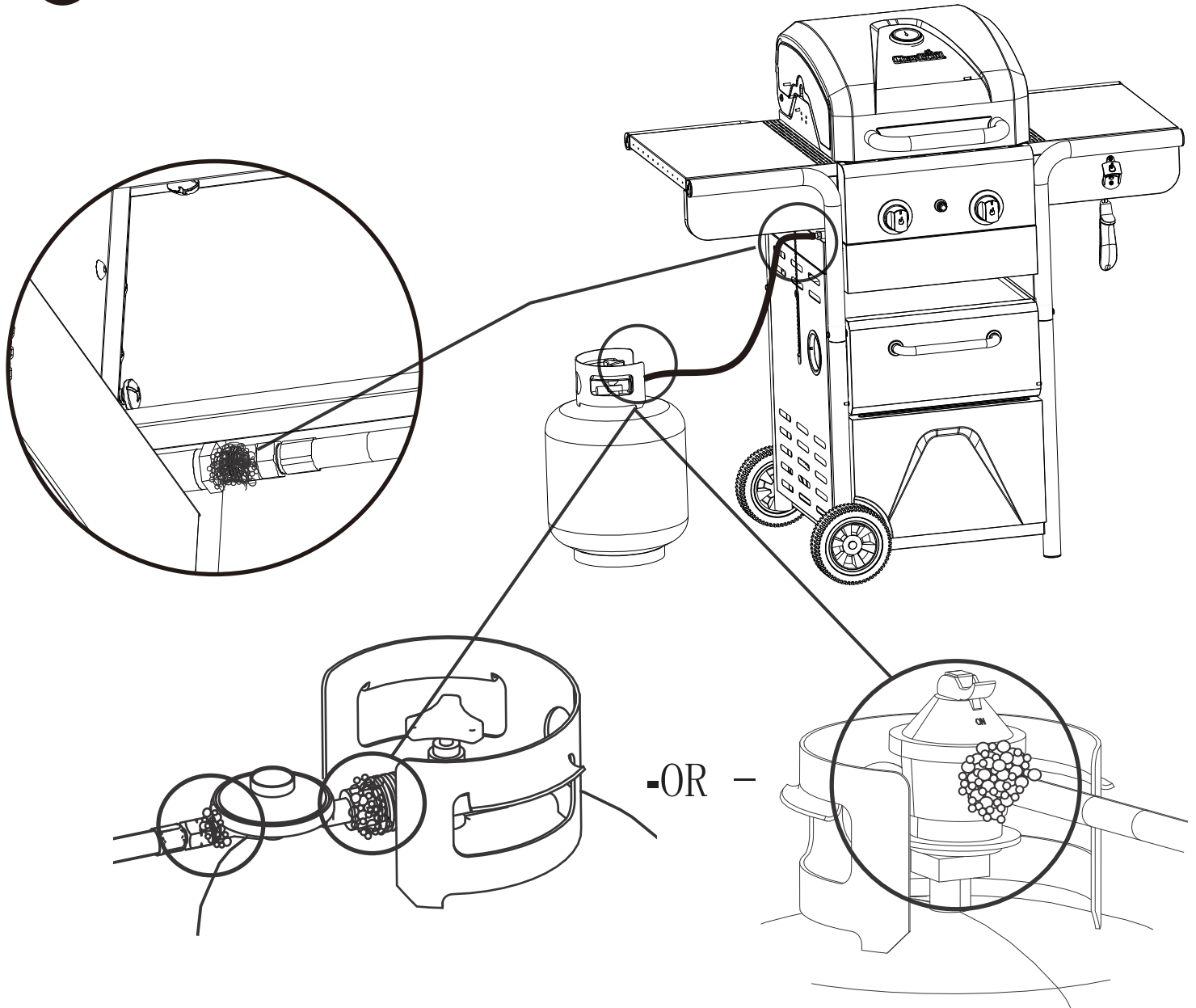
#35

4



5





GB Leak test before first use, at least once a year, and every time the cylinder is changed or disconnected.

CH, FR Effectuez un test de fuite avant la première utilisation, au moins une fois par an, et chaque fois que la bonbonne est changée ou déconnectée.

LU, AT, CH, DE Führen Sie eine Überprüfung auf Gasaustritten mindestens einmal im Jahr und jedes Mal, wenn der Gasbehälter gewechselt oder abgetrennt wurde, durch.

CH, IT Eseguire una prova di tenuta prima del primo utilizzo, almeno una volta l'anno. Inoltre, eseguire una prova di tenuta ogni volta che il cilindro viene cambiato o scollegato.

LU, BE, NL Lektest voor eerste gebruik, minstens een keer per jaar, en elke keer als de gasfles verwisseld of losgekoppeld is.

SE Testa efter läckage följt den första användningen, minst en gång per år, och varje gång cylindern byts ut eller kopplas bort. Föruotestest ennen ensimmäistä käyttöä, mutta vähintään kerran vuodessa, ja joka kerta kun sylinteri vaihdetaan tai sen kytkentä.

FI Vuoto testi ennen ensimmäistä käyttöä, vähintään kerran vuodessa ja aina, kun sylinteriä vaihdetaan tai irrotetaan.

ES Realice una prueba de fugas al menos una vez al año o cada vez que se cambie o se desconecte el cilindro.

PT Faça um teste para verificar se não há vazamentos pelo menos uma vez por ano e sempre que o cilindro for trocado ou desconectado.

DK Tæthedspøvnng af ventiler, slanger og regulator skal ske før første brugtagning, mindst en gang om året, og hver gang gasflasken er enten skiftet eller afbrudt.

NO Framkvæmið lekapröfun fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti árlega, og í hvert sinn sem skipt er um hylki eða það er aftengt.

SK Skúška tesnosť pred prvým použitím, najmenej raz za rok, a vždy, keď sa valček zmení alebo odpojí.

IS Framkvæmið lekapröfun fyrir fyrstu notkun, að minnsta kosti árlega, og í hvert sinn sem skipt er um hylki eða það er aftengt.

CZ Zkouška těsnosti před použitím nejméně jednou ročně a pokaždé, když je válec vyměněn nebo odpojen.

IL לפחות פעם בשנה ובל פעם שהצילנדר מתנתק או משתנה בדיוקת דליפה לפני השימוש הראשון

RO Testați scurgerile înainte de prima utilizare, cel puțin o dată pe an și de fiecare dată când se schimbă sau se deconectează bateria.

GR Δοκιμή διαρροής πριν από τη χρήση, τουλάχιστον μια φορά το χρόνο και κάθε φορά που ο κύλινδρος αλλάζει ή αποσυνδέεται.

HU A szivárgásvizsgálatot az első használat előtt, legalább évente egyszer, és minden alkalommal, amikor a palackot megváltoztatják vagy leválasztják.

BG Тест за течове преди да се използва поне веднъж годишно и всеки път, когато бутилката се сменя или прекъсва.

Δήλωση εγγύησης

Char-Broil Europe GmbH, Paul-Dessau-Straße 8 Quartier O – 4.OG D-22761 Hamburg (Char-Broil) εγγυάται στον αγοραστή αυτού του προϊόντος Char-Broil ότι θα είναι απαλλαγμένο από ελαττώματα υλικού και κατασκευής από την ημερομηνία αγοράς ως εξής:

| | Φούρνοι αερίου |
|---|-----------------------|
| Καυστήρες | 5 χρόνια |
| Μαγειρικά σχάρες / πομποί | 2 χρόνια |
| Όλα τα υπόλοιπα εξαρτήματα (ελάχιστο EURO) | 2 χρόνια |
| Δίσκος κάρβουνο | 2 χρόνια |

Η Char-Broil ή ο πωλητής του προϊόντος μπορεί να απαιτήσει εύλογη απόδειξη της ημερομηνίας αγοράς. **Επομένως, θα πρέπει να διατηρήσετε την παραλαβή των πωλήσεων σας ή το τιμολόγιο.**

Αυτή η εγγύηση περιλαμβάνει το δικαίωμα επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος ή τμημάτων του προϊόντος που αποδεικνύονται ελαττωματικά κατά την κανονική χρήση και συντήρηση. Πριν επιστρέψετε τυχόν εξαρτήματα, θα πρέπει να επικοινωνήσετε αμέσως με την Char-Broil χρησιμοποιώντας τα στοιχεία επικοινωνίας στην ιστοσελίδα μας. Σε περίπτωση ελαττώματος, η Char-Broil θα επιλέξει να αντικαταστήσει ή να επισκευάσει το προϊόν ή τα ανταλλακτικά χωρίς χρέωση. Η Char-Broil θα επιστρέψει το προϊόν ή τα μέρη του προϊόντος στον προπληρωμένο αγοραστή, φορτίο ή ταχυδρομικά τέλη. Εάν η Char-Broil επιλέξει να επισκευάσει το προϊόν ή τα ελαττωματικά μέρη του προϊόντος και η αποτυχία αυτή επισκευαστεί, δικαιούστε, σύμφωνα με τα νομικά σας δικαιώματα, να μειώσετε την τιμή αγοράς ή να αποσύρετε από τη σύμβαση και να λάβετε επιστροφή χρημάτων.

Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβες ή δυσκολίες λειτουργίας λόγω ατυχήματος, κατάχρησης, κατάχρησης, τροποποίησης, κακής εφαρμογής, βανδαλισμού, ακατάλληλης εγκατάστασης ή ακατάλληλης συντήρησης ή συντήρησης ή αδυναμίας κανονικής και συνήθους συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, ζημιών που προκαλούνται από έντομα εντός των σωλήνων καυστήρα, όπως ορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης του ιδιοκτήτη. Μπορεί να ισχύουν εξαιρέσεις, επομένως επικοινωνήστε με την Char-Broil ή τον πωλητή σας σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με το αν η παρούσα εγγύηση ισχύει για τη συγκεκριμένη περίπτωση σας ή όχι.

Επιβαρύνσεις ή ζημιές που οφείλονται σε σοβαρές καιρικές συνθήκες, όπως χαλάζι, τυφώνες, σεισμοί ή ανεμοστρόβιλοι, αποχρωματισμός λόγω έκθεσης σε χημικές ουσίες είτε απευθείας είτε στην ατμόσφαιρα, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση και κανονικά δεν καλύπτονται από τα νομικά σας δικαιώματα.

Η Char-Broil δεν ευθύνεται για τυχόν απρόβλεπτες απώλειες (δηλ. Απώλεια ή ζημία που ούτε εσείς ούτε η Char-Broil ή ο πωλητής σχεδιάζετε κατά τη στιγμή της αγοράς) ή οποιαδήποτε ζημία προκλήθηκε από εσάς εκτός από την ευθύνη της Char-Broil για απάτη ή ο θάνατος ή η σωματική βλάβη που προκαλείται από την αμέλειά του δεν περιορίζεται.

Η Char-Broil δεν εξουσιοδοτεί οποιοδήποτε πρόσωπο ή εταιρεία να αναλάβει για λογαριασμό της οποιαδήποτε άλλη υποχρέωση ή ευθύνη σε σχέση με την πώληση, εγκατάσταση, χρήση, απομάκρυνση, επιστροφή ή αντικατάσταση του εξοπλισμού του. και καμία τέτοια παρατήρηση δεν δεσμεύει τη Char-Broil.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για προϊόντα που πωλούνται στο λιανικό εμπόριο σε ιδιώτες (σε αντίθεση με τις επιχειρήσεις) εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει κανένα από τα νομικά σας δικαιώματα σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους περί προστασίας των καταναλωτών της χώρας διαμονής σας.

Για υπηρεσία εγγύησης, επικοινωνήστε με τον Char-Broil στο info-eu@charbroil.com.

| | | |
|----------------|---|--|
| GB | NOTE: This information is a guide only. Items included in your BBQ specification may differ depending on region or specific dealer specification. | All specifications are subject to change without notice. |
| CH, FR | NOTE: Ces renseignements sont donnés à titre indicatif. Il est possible que les articles inclus dans les spécifications de votre barbecue diffèrent selon la région ou les caractéristiques stipulées par le concessionnaire. | Toutes les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées |
| LU, AT, CH, DE | ANMERKUNG: Diese Anleitung dient nur zu Informationszwecken. Einzelteile der Grillspezifikation sind unter Umständen verschieden entsprechend der Vertriebsregion oder bestimmten Händleranforderungen. | Änderungen ohne vorherige Bekanntgabe vorbehalten. |
| CH, IT | AVVERTENZA: Queste informazioni hanno il valore di guida soltanto. Gli articoli compresi nelle caratteristiche tecniche del barbecue potrebbero variare a seconda della regione o del concessionario. | Tutti i dati tecnici possono cambiare senza preavviso. |
| LU, BE, NL | ATTENTIE: Deze informatie is alleen bedoeld als gids. Onderdelen in uw BBQ specificatie en pakket kunnen per regio of per dealer verschillen. | Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd. |
| SE | ANM.: Denna information är endast avsedd som handledning. Specifikationerna för grillen kan variera regionalt eller beroende på de krav som olika återförsäljare har. | Kaikki oikeudet teknisten tietojen muutoksiin pidätetään. |
| FI | HUOMATKAA: Nämä tiedot ovat pelkästään suuntaa antavia. ostamamme grillin yksityiskohdat voivat olla erilaiset paikkakunnan tai erityisten myykohtaisten yksityiskohtien mukaan. | Kaikki yksityiskohdat voivat muuttua ilman että niistä erikseen ilmoitetaan. |
| ES | NOTA: Esta información es una guía. Asimismo, es posible que las indicaciones incluidas en las especificaciones de su Asador sean diferentes según la región o las especificaciones específicas del representante. | Todas las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. |
| PT | NOTA: Esta informação é simplesmente um guia. Os itens incluídos na especificação do seu BBQ poderão diferir dependendo da especificação da região ou do vendedor específico. | Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso. |
| DK | NB.: Denne information er kun vejledende. Specifikationer kan variere efter Ånske fra forhandler, eller i henhold til nationale regler. | Alle specifikationer kan ændres foruden varsel. |
| NO | NB.: Denne informasjon er kun veiledende. Spesifikasjoner kan variere som stipulert av forhandler, eller i henhold til nasjonale krav. | Spesifikasjoner kan endres uten varsel. |
| SK | POZNÁMKA: Tieto informácie slúžia len ako pomôcka. Údaje uvedené v technických údajoch vášho grilu sa môžu líšiť podľa regiónu alebo špecifických technických údajov stanovených predajcom. | Všetky špecifikácie sa môžu zmeniť bez upozornenia. |
| IS | ATHUGIÁ: Áðessar upplýsingar eru aðeins leiðbeinandi. Hlutr sem í-anna máj-á-íá'ssingur Áj grilli Á%Á-nu geta verið mismunandi Áj milli sváðá'a eÁ'a sÁjjuá'ila. | Allar lýsingar eru háðar breytingum án viðvörunar. |
| CZ | POZNÁMKA: Tyto informace slouží pouze jako instruktaž. Součástí vašeho BBQ. Specifikace se mohou lišit podle regionu/země nebo specifických údajů prodejce. | Všechny informace mohou být změněny bez předchozího upozornění. |
| IL | הערה: מידע זה נועד לייחוס בלבד. הפרטים הכלולים במפרט של מכשיר הגריל שברשותך עשויים להשתנות בהתאם לאזור או לדרישות של מפיץ מסוים. | כל המפרטים כפופים לשינויים ללא הודעה. |
| RO | NOTĂ: Această informație este doar un ghid. Elementele incluse în specificațiile dvs. pentru grătar pot diferi în funcție de regiune sau de specificațiile dealerului. | Toate specificațiile pot fi modificate fără notificare. |
| GR | ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτές οι πληροφορίες είναι μόνο ένας οδηγός. Τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις προδιαγραφές BBQ ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με την περιοχή ή τις συγκεκριμένες προδιαγραφές του αντιπροσώπου. | Όλες οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση. |
| HU | MEGJEGYZÉS: Ez az információ csak tájékoztató jellegű. A BBQ specifikációjában szereplő tételek a régiótól vagy a specifikus kereskedői specifikációtól függően eltérőek lehetnek. | Minden műszaki változtatás jogát fenntartjuk. |
| BG | ЗАБЕЛЕЖКА: Тази информация е само ръководство. Елементите, включени в спецификацията за барбекю, може да се различават в зависимост от региона или конкретните спецификации на дилъра. | Всички спецификации подлежат на промяна без предизвестие. |